

Notatnik Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW-CZERNIAWA ZDRÓJ



Rewitalizacja - desperacja



Świeradów staje się miejscowością pożądaną dla handlowców, którzy w legalny i nielegalny sposób próbują ulokować się na centralnej ulicy miasta. W lipcu miały miejsca dwa fakty samowoli – na ul. Zdrojowej 10 (obok MBIT) i Zdrojowej 2. Księgarnia stanęła na terenie wspólnoty mieszkaniowej, a budka z goframi na terenie uzdrowiska. Oczywiście, taka działalność może funkcjonować, ale gmina nie dopuści, by tak obskurne budy obniżały wartość naszego uzdrowiska. Dlatego do właścicieli nieruchomości wysłano pisma z prośbą o natychmiastowe usunięcie obu obiektów. Jeśli w ciągu 14 dni nie zostaną usunięte, gmina skieruje pozew do Sądu Rejonowego o naruszenie ustawy uzdrowiskowej, jak również aktów prawa miejscowego i operatów uzdrowiskowych. Jednocześnie z Urzędu Miasta wyszło zawiadomienie do Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Lubaniu oraz do Państwowej Inspekcji Pracy.

Podobne sytuacje, gdy handlowcy desperacko próbują wcisnąć się ze swą ofertą do centrum z pominięciem przepisów, zapewne będą się powtarzały, liczymy jednak na to, że mieszkańcy potrafią zrozumieć, iż prowadzenie działalności handlowo-usługowej w uzdrowisku wymaga nakładów inwestycyjnych na estetykę obiektów.

Kwadrans grozy!



23 lipca po południu w Świeradowie ledwie przez 15 minut buszowała wichura, której skutki trzeba było potem usuwać przez trzy dni, a szacowanie strat trwa do tej pory. Wiatr wyrwał stuletnie drzewa i powalał je na domy, garaże, komórki, samochody, drogi. Wstępny bilans szkód i opis akcji ratunkowej zamieszczamy na str. 3. Na zdjęciu - dom przy ul. Gołębiej przygnieciony koroną drzewa.

Laptopy bezpieczeństwa



24 lipca podczas powiatowych uroczystości Święta Policji burmistrz Roland Marciniak przekazał świeradowskim policjantom dwa laptopy. Świeradów był w tym roku jedyną gminą w powiecie lubańskim fundującą dla Rewiru Dzielnicowych sprzęt komputerowy, który odebrał nadkom. Tadeusz Półtorak (na zdjęciu z prawej). Kronika policyjna - str. 4.

URZĄD MIASTA ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489, fax 78-16-585 – **pok. nr 1**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234 – **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Alicja Piotrowska, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Li-chwała**: 78-16-659 – **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** – 78-16-452 – **pok. nr 1c**; Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żytkiewicz**: 78-16-344; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929 – **pok. nr 1f** (obok sekretariatu Burmistrza); Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May**: 78-17-092 – **pok. nr 3**, **Bogumiła Tasulis, Władysław Rzeźnik** – 78-17-297 – **pok. nr 2**; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz**: 0500-231-708, **Damian Hryciw**: 0512-243-901 – **pok. nr 5**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 78-16-230.

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timofiewicz-Żak**: 78-17-666 – **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczuk**: 78-17-297; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-297 – **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071 – **pok. nr 21b**, **Izabela Jurczak, Ryszard Szczygiel**: 78-16-324 – **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 78-16-970 – **pok. nr 21d**; inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 78-17-668 – **pok. nr 22**; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 71-36-482 – **pok. nr 23**, **Monika Hajny-Daszko**: 71-36-482 – **pok. nr 24b**; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości – działalność gospodarcza i stypendia socjalne – **Ewelina Ostrowska-May**: 71-36-483, fax 78-16-221 – **pok. nr 24b**; informatyk – **Tomasz Chmielewiec** – **pok. nr 24b**.

Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10 – tel. 78-16-350, fax 78-16-100.

URZĄD MIASTA

ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 78-16-841 – **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków – **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 78-45-712. Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394.

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA
OSP Świeradów-Czerniawa: 0500-798-806; OSP Świeradów: 0696-068-170,

0602-639-196. PSP Lubań – tel. 998.



Jak uzyskać stypendium szkolne?

Podobnie jak w ubiegłych latach uczniowie zamieszkali na terenie gminy Świeradów-Zdrój mogą ubiegać się o przyznanie pomocy materialnej o charakterze socjalnym w formie stypendium szkolnego.

Pomoc ma na celu wyrównywanie szans edukacyjnych i ułatwienie dostępu do edukacji uczniom znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej. Stypendium szkolne udzielane jest w formie całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych, a także w formie pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, w tym w szczególności zakupu podręczników. Odzież i obuwie mogą stanowić pomoc o charakterze edukacyjnym jedynie w sytuacji, gdy wiąże się w sposób oczywisty i bezpośredni z procesem edukacji ucznia (np. strój na lekcje wychowania fizycznego, strój galowy itp.). Uczniom szkół ponadgimnazjalnych oraz słuchaczom kolegiów stypendium może być udzielone w formie całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów związanych z pobieraniem nauki poza miejscem zamieszkania.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że od 15 sierpnia będzie można pobierać w referacie ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego wnioski o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego oraz dodatków do zasiłku rodzinnego na nowy okres zasiłkowy: listopad 2009 - październik 2010.

NOWY OKRES ZASIŁKOWY I ŚWIADCZENIOWY 2009/2010 - ŚWIADCZENIA RODZINNE I FUNDUSZ ALIMENTACYJNY

Wnioski będą przyjmowane od 1 września. Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie z urzędu skarbowego o dochodach uzyskanych przez pełnoletnich członków rodziny w roku kalendarzowym 2008 r. (niezależnie od tego, czy osiągnęli jakiś dochód czy nie).

Od 4 sierpnia obowiązują nowe wzory zaświadczenia. Osoby, które w tym czasie będą ubiegać się o świadczenia rodzinne na obecny okres zasiłkowy, a także na nowy okres zasiłkowy, obowiązane są wraz z wnioskiem o świadczenia rodzinne przedłożyć nowe, zmienione zaświadczenie z urzędu skarbowego. Zaświadczenie to różni się od dotychczas obowiązującego tym, że do zamieszczonych w nim pozycji (razem dochód brutto, składki na ubezpieczenia społeczne, składki na ubezpieczenie zdrowotne, podatek należny, dochód do zaświadczenia) doszła nowa – przychód. Takie zaświadczenie obowiązuje już do wniosku o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego. Do wniosku o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego należy również przedłożyć zaświadczenie dziecka, które uczęszcza do szkoły ponadgimnazjalnej, potwierdzające, że dziecko w roku szkolnym 2009/2010 kontynuuje naukę.

W przypadku, gdy w obecnym okresie zasiłkowym zostało komuś

Wnioski o przyznanie stypendium szkolnego na rok szkolny 2009/2010 można składać od 1 do 15 września br. w sekretariacie Urzędu Miasta (pokój nr 1d, parter) lub Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości (pokój nr 24b, II p.) przy ul. 11 Listopada 35. Tylko w uzasadnionych przypadkach (np. pobyt w szpitalu, nagła utrata dochodu, pożar, powódź itp.) wniosek może być złożony po upływie wyżej wymienionego terminu. Wnioski dostępne są w ICWP lub na stronie internetowej:

www.swieradowzdroj.pl

Rozliczenie przyznanego decyzją Burmistrza Miasta stypendium następuje na podstawie przedstawionych faktur, rachunków wystawionych imiennie na rodzica lub pełnoletniego ucznia, biletów miesięcznych. Z wnioskiem o przyznanie stypendium może wystąpić pełnoletni uczeń, rodzic lub dyrektor szkoły, do której uczęszcza uczeń. Stypendium przysługuje także słuchaczom kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych, którzy wnioski

przyznane świadczenie w postaci zasiłku rodzinnego dla dziecka w wieku powyżej 18 roku życia, a także dodatku z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania, należy w referacie przedłożyć zaświadczenie potwierdzające, że dziecko kontynuuje naukę w roku szkolnym 2009/2010 - w terminie do 21 września br. Wniosek o ustalenie prawa do

o przyznanie stypendium mogą składać do 15 października br.

Stypendium może otrzymać uczeń/słuchacz, którego dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 351 zł. W rodzinie ucznia ubiegającego się o stypendium powinien dodatkowo występować także jeden z czynników, tj. bezrobocie, niepełnosprawność, wielodzietność, rodzina niepełna, alkoholizm itp.

Do wniosku o przyznanie stypendium należy dołączyć zaświadczenia o dochodach z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu - z miesiąca, w którym wniosek został złożony. Do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty:

a) *zaświadczenie z zakładu pracy o wysokości dochodów netto uzyskanych przez członka rodziny w miesiącu poprzedzającym złożenie wniosku;*

b) *odcinek renty/emerytury za miesiąc poprzedzający złożenie wniosku;*

c) *zaświadczenie z ośrodka pomocy społecznej o wysokości pobranych świadczeń (świadczenia rodzinne, świadczenia z pomocy społecznej, dodatek mieszkaniowy);*

nie komornika o wysokości wyegzekwowanych alimentów w roku kalendarzowym 2008. Osoby, które posiadają gospodarstwo rolne, przedkładają zaświadczenie właściwego organu gminy lub nakaz płatniczy o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni w roku kalenda-

d) *oświadczenie o wysokości otrzymanych alimentów (potwierdzone przekazem pocztowym, wyciążem bankowym itp. wraz z wyrokiem sądu zasądającym alimenty);*

e) *w przypadku prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej stosowne zaświadczenie z urzędu skarbowego lub oświadczenie zgodnie z art. 8 ust. 5 ustawy o pomocy społecznej;*

f) *zaświadczenie z właściwego organu gminy o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni;*

g) *zaświadczenie z Powiatowego Urzędu Pracy potwierdzające status osoby bezrobotnej z prawem do zasiłku lub bez prawa do zasiłku wraz z informacją o wysokości wypłaconego zasiłku w miesiącu poprzedzającym złożenie wniosku;*

h) *inne dokumenty potwierdzające dochód uzyskany z innych źródeł.*

Ewelina Ostrowska-May - podinspektor ds. promocji gminy, działalności gospodarczej i stypendiów socjalnych, tel. 075 71 36 483

że emerytury lub renty, renty rodzinnej lub renty socjalnej, z wyjątkiem rent przyznanych rolnikom w związku z przekazaniem lub dzierżawą gospodarstwa rolnego,

- wyrejestrowanie/rozpoczęcie pozarolniczej działalności gospodarczej.

Wszelkie zmiany sytuacji rodziny,

rzowym 2008.

Poza tym jeżeli któryś z członków rodziny utracił dochód z roku 2008 albo uzyskał dochód po roku 2008, do wniosku dołącza się stosowne dokumenty. W przypadku uzyskania dochodu zaświadczenie o dochodach za pierwszy pełny przepracowany miesiąc. Natomiast, jeśli osoba utraciła dochód, świadectwo pracy oraz inne dokumenty potwierdzające w całości lub części utratę dochodu (np. roczne rozliczenie podatkowe oraz wszystkie PIT-y składające się na ww. rozliczenie). Poprzez utratę/uzyskanie dochodu rozumie się w myśl ustawy o świadczeniach rodzinnych:

- *uzyskanie prawa do urlopu wychowawczego/zakończenie urlopu wychowawczego,*

- *utratę/uzyskanie prawa do zasiłku dla bezrobotnych lub stypendium w wysokości zasiłku dla bezrobotnych,*

- *utratę/uzyskanie zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z wyłączeniem pracy wykonywanej na podstawie umowy o dzieło – do świadczeń rodzinnych, (w przypadku funduszu alimentacyjnego utratą/uzyskaniem jest również umowa o dzieło),*

- *utratę/uzyskanie zasiłku przed-emerytalnego lub świadczenia przed-emerytalnego, nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, a tak-*

takie jak uzyskanie/utrata dochodu, podjęcie legalnej pracy za granicą, rezygnacja z nauki w szkole, uznanie dziecka przez ojca bądź sądowe ustalenie ojcostwa, zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp. należy zgłaszać niezwłocznie, nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń, ale także w okresie ich pobierania.

Wnioski o świadczenia rodzinne, a także świadczenia z funduszu alimentacyjnego należy złożyć w urzędzie gminy lub miasta właściwym ze względu na miejsce zamieszkania (a nie stałego zameldowania). W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym tutejszy referat.

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego), osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia rodzinne zobowiązana jest zgłosić w referacie powyższy fakt. Więcej na ten temat w następnym numerze „Notatnika”.

Ponadto zwraca się uwagę, że osoba, która pobrała nienależnie świadczenia, jest zobowiązana do ich zwrotu, łącznie z ustawowymi odsetkami.

Anna Salach - kierownik MOPS

Notatnik Świeradowski

Kwadrans grozy!

23 lipca popołudnie zapowiadało się pięknie – ciepło i słoneczne. Gdy niebo zasnuło się ciemnymi chmurami, a duchota zapanowała taka, że nie było czym oddychać, wszyscy czekali już tylko na deszcz, który schłodziłby powietrze. Nikt nie spodziewał się kataklizmu, ten jednak nadszedł z nienacką – ok. godz. 18 zerwała się wichura, której towarzyszyła ulewa i wyładowania atmosferyczne. Wszystko trwało niespełna kwadrans, a efektem były ogromne spustoszenia. Świadkowie widzieli



Spadające do Kwisy drzewo zniszczyło barierkę.

Przy ul. Młodych Techników ucierpiały na szczęście tylko płoty i komórki.

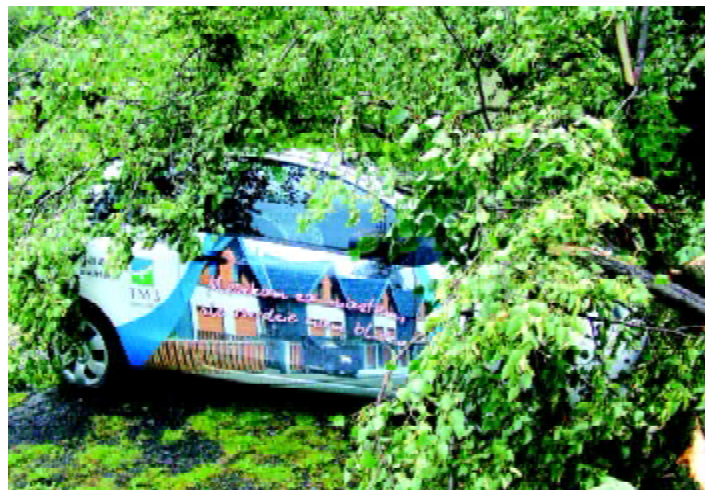
odłamane konary drzew fruwające niczym zapalki, a firmowe parasole odlatywały spod restauracji z lekkością kartki papieru.

Huragan uszkodził ponad 50 drzew (powalił z korzeniami, łamał w połowie), najczęściej zdrowych i wiekowych. Wiele z nich spadło na zbudowania. I tak na ul. Gołębiej lipa uderzyła w garaż, zahaczając też o dach domu, a padające konary uszkodziły stojący pod domem samochód. Nieopodal na ul. Kruczej padające drzewo uszkodziło przybudówkę. Na ul. Nadbrzeżnej skończyło się na zerwaniu paru dachówek przez spadający konar. Na ul. Lwóweckiej potężna gałąź zatrzymała się na szczęście na linii energetycznej, a na ul. Młodych Techników drzewo spadło na komórki, nie powodując znaczniejszych strat. Ucierpiało dolny Park Zdrojowy, gdzie powaliło 5 dorodnych sztuk.

Ucierpiało też budynek Miejskiego Zespołu Szkół – wiatr zniszczył 8 daszków wentylacyjnych, zerwał papę, powrywał opierzenia przy kominach wentylacyjnych, a deszcz zalał salę gimnastyczną i służbowe mieszkanie.



U góry: Tego drzewa w Parku Zdrojowym wiatr nawet nie musiał wyrwać z korzeniami - po prostu złamał je u nasady. Poniżej: Rozbójczy konar zniszczył przybudówkę przy ul. Kruczej, muskając jedynie dachówki domu.



Przez kilkanaście minut zablokowany był wjazd do miasta od ul. Grunwaldzkiej, którą zatarasowały dwa drzewa, dojazd do gondoli od Czerniawy na ul. Strażackiej przegrodzony aż pięcioma drzewami, wreszcie wyjazd na Szklarską Porębę (na wysokości szkoły oraz 2 km od granic miasta).

Strażacy usuwali też powalone drzewa w Kwisie przy ul. Nadbrzeżnej, na ul. Chopina, tnąc połamane konary w koronach drzew na ul. Batorego, Żeromskiego, Górskiej, Asnyka, Stokowej, Sanatoryjnej, Nadrzecznej, Wilkowej. 12 strażaków przez trzy dni zmagало się ze skutkami wichury: pierwszego dnia do godz. 23, w piątek od 9 do 16, a w poniedziałek - od 10 do 18.

Podczas wyładowań uszkodzeniu uległ radiotelefon stacyjny centrum zarządzania kryzysowego Urzędu Miasta oraz syrena alarmowa OSP.

Znacznie mniej ucierpiało drzewostan w lasach, gdzie straty wyniosły raptem 600 kubików – tyle co nic. Dwa lata temu w kilka godzin wichura powaliła w Nadleśnictwie Świeradów ponad 40.000 m³ drewna.

(aka)

Burmistrz Miasta oraz Prezes Zarządu OSP składają serdeczne podziękowania Janowi Harbulowi oraz wszystkim osobom, którzy 23 lipca pomagali strażakom w usuwaniu skutków nawałnicy.



Zdjęcie u góry przedstawia auto stojące obok domu przy ul. Gołębiej, któremu na szczęście gałęzie wyrządziły niewiele szkód: zbiły przednią szybę, zniszczyły jeden reflektor i trochę tylko pokiereszowały blacharkę. Powyżej świeradowscy strażacy podczas jednej z wielu akcji.



Uzdrowisko „Świeradów-Czerniawa”
Centrum Rehabilitacji I Reumatologii-Goplana
ul. Pilsudskiego 33 tel. (075) 78 20 655
zapraszamy na krioterapię



-120°C do -160°C

Pigulka odnowy biologicznej!!!

cena zabiegu 35 zł



PŁYTKI CERAMICZNE
Leśna Dworzec PKS



F.H.U. ELAMI

59-820 LEŚNA ul. Baworowo 77

tel/fax 075 724 20 49

Pon.- Pt. 9.00-17.00 Soboty 8.30-12.00

Notatnik Świeradowski

Kronika policyjna



25 czerwca funkcjonariusze zastali na placu zabaw przy ul. Zakopiańskiej trzech młodych ludzi pijących alkohol. Jeden z nich miał 19 lat, a dwaj pozostali – 17 i 16. Wszyscy zostali zatrzymani, a w trakcie czynności ustalono, że alkohol zakupił i podał ów 19-latek, co jest przestępstwem z ustawy o wychowaniu w trzeźwości. Ponadto wyszło na jaw, że proceder ten trwa już od dłuższego czasu, w związku z czym zmieniono kwalifikację prawną i pełnoletniemu postawiono zarzut rozpijania nieletnich, za co grozi mu odsiadka w miejscu odosobnienia do lat 2.

5 lipca w RD mieszkaniac gm. Lubań złożył doniesienie na trzech mężczyzn, którzy go przed wejściem Domu Zdrojowego zaatakowali i pobili, a gdy upadł, to jeszcze kopali. Mimo wielu otrzymanych ciosów napadnięty nie doznał groźnych obrażeń, niemniej sam fakt zaatakowania go przez kilku napastników i narażenie na możliwość doznania uszczerbku na zdrowiu jest ścigane z urzędu. Wszczęto dochodzenie, które ustaliło, że sprawcami są mieszkańcy gm. Mirsk, a podłożem ich działania były kłótnie i nieporozumienia między pokrzywdzonym a dziewczyną jednego ze sprawców. Za pobicie grozi im do 3 lat więzienia.

W nocy z 6 na 7 lipca nieznani sprawcy zniszczyli elementy fontanny na górnym tarasie zdrojowym, a uzdrowisko oceniło straty na ok. 6000 zł. Po zdarzeniu tym doszło do spotkania z udziałem przedstawicieli spółki, policji i Urzędu Miasta, w trakcie którego – przywołując przykłady z innych dolnośląskich uzdrowisk – zasugerowano, iż niezbędne byłoby zamontowanie systemu kamer rejestrujących obraz na tarasach i terenie przyległym. Pomoc w montażu kamer zaproponował także burmistrz, wypda więc teraz tylko poczekać na efekty wspólnych działań.

8 lipca mieszkaniac Świeradowa zgłosił fakt oszustwa na portalu Allegro, gdzie za 210 zł zamierzał zakupić odtwarzacz MP4, wpłacił gotówkę, ale sprzedający ten sprzęt mieszkaniac woj. pomorskiego nie podjął dalszej akcji. Uczyniła to natomiast policja, która otrzymała informację, że „sprzedawca” został już zatrzymany przez funkcjonariuszy w Chojnicach i tam też świeradowska sprawa zostanie dołączona.

11 lipca mieszkańcy jednego z domów przy ul. Górskiej zgłosili na policję kradzież z pięciu piwnic. Złodziej, który buszował w piwnicach po południu, brał, co mu w ręce wpadnie: rower górski, komplet kluczy, wiertarka, złom miedziany. Łączną wartość łupu poszkodowani wycenili na 600 zł.

Tego samego dnia wieczorem policję powiadomiono o włamaniu do VW polo zaparkowanego na ul. Zakopiańskiej. Złodziej po wybicciu szyby skradł torebkę damską z drobnymi pieniędzmi i dokumentami. Samochód należał do mieszkańca Mirska, straty wyniosły ok. 1000 zł.

12 lipca policja otrzymała pierwsze zgło-

szenie o kradzieży ozdób z miedzi, mosiądzu i brązu z nagrobków na starym cmentarzu, która miała nastąpić w nocy z 10 na 11 lipca. W kolejnych dniach zaczęli się zgłaszać kolejni pokrzywdzeni – dotąd przyjęto 14 zawiadomień o przestępstwie na obu cmentarzach. Zostało ono zakwalifikowane jako kradzież, a nie zbezczeszczenie, niemniej zdarzenie jest bardzo bulwersujące, dlatego policja prowadzi szeroko zakrojone czynności i prosi osoby mogące pomóc w ustaleniu sprawców o zgłoszenie się do Rewiru Dzielnicy - dyskrecja zapewniona.

24 lipca w Lubaniu odbyły się powiatowe uroczystości 90. rocznicy powołania Policji Państwowej, obchodzone jako Święto Policji. Z tej okazji dwóch świeradowskich policjantów - Przemysław Kostrzycki i Adam Tkacz - zostali mianowani na stopień sierżanta. Władze samorządowe, jak i przed rokiem, ufundowały dwa laptopy, które podczas uroczystości burmistrz Roland Marciniak wręczył nadkomisarzowi Tadeuszowi Półtorakowi (rok temu do komputerów dodano jeszcze drukarki), który powiedział, iż nowy sprzęt powinien poprawić jakość pracy i usprawnić obsługę wydarzeń.

Z 25 na 26 lipca przebywająca w Czeraniawie mieszkanka woj. lubuskiego zgłosiła, iż usiłowano skraść jej audi A4 stojące na terenie posesji przy ul. Lwóweckiej. Sprawcy po uszkodzeniu zamków i stacyjki nie zdołali jednak uruchomić silnika. Policjanci wykonujący czynności na miejscu zdarzenia otrzymali kolejne zgłoszenie, iż nieopodal na sąsiedniej posesji złodziej w podobny sposób usiłował uruchomić – z podobnym skutkiem - seata alhambę, należącego do gościa z Niemiec.

W czerwcowej kronice pisaliśmy o mieszkańcu woj. wrocławskiego, który przez kilka dni gościł w Park Hotelu, po czym ulotnił się dyskretnie nie tylko nie płacąc rachunku, ale jeszcze po drodze zwijając trzy sztangi papierosów z recepcji. Świeradowska policja otrzymała informację, że złapano go właśnie we Wrocławiu, a smakowitym wydaje się fakt, iż hulaką z Park Hotelu okazał się być doradca szefa Samoobrony, który jest autorem słynnych opowieści o bazie talibów w Kłewkach. Mężczyzna został zatrzymany i tymczasowo aresztowany za szereg oszustw, a dochodzenie w jego sprawie prowadzi prokuratura w Olsztynie.

W lipcu trzeźwiej się zrobiło na naszych ulicach – złapano tylko 2 kierowców, którzy prowadzili auta „pod wpływem”, oraz 2 rowerzystów. Nie słabnie natomiast tempo spożycia tanich win w parkach i na ulicach – zidentyfikowano aż 23 amatorów procentów pod chmurką, w tym jedną panią. Każdemu grozi grzywna nie mniejsza niż 550 zł lub – w razie nieuiszczenia kary - do 30 dni aresztu.

Od 31 lipca do 3 sierpnia w kilku wybranych hotelach i pensjonatach policja rozpropagowała wśród gości ankiety (w języku polskim, niemieckim i angielskim) na temat poczucia stanu bezpieczeństwa. Na łamach „Notatnika” przybliżymy wyniki po przeanalizowaniu ankiet przez Komendę Wojewódzką Policji we Wrocławiu. Podobne badania prowadzone były na terenie powiatów jeleniogórskiego i kłodzkiego oraz we Wrocławiu.

Opr. A. Karolczuk

Działania Straży Miejskiej



W lipcu Straż Miejska przeprowadziła:

- * 18 kontroli posesji w ramach kontroli czystości i porządku na terenie gminy,

- * 10 interwencji w stosunku do osób nieletnich,

- * 11 interwencji w stosunku do osób nietrzeźwych,

- * 2 wspólne służby z policjantami (i 8 razy asystowała policji w czasie interwencji),

- * 12 kontroli punktów sprzedaży napojów alkoholowych,

- * kontrole miejsc (na bieżąco), w których gromadzi się tzw. element patologiczny,

- * kilkanaście kontroli, podczas których - powodu licznych zgłoszeń mieszkańców, dotyczących problemu wałęsających się psów - pouczono właścicieli czworonogów i przypomniano im o obowiązku sprawowania należytego nadzoru nad zwierzętami.

Jednocześnie SM informuje właścicieli psów, że w przypadku niesprawowania należytego nadzoru nad zwierzętami stosownie do treści art. 77 Kodeksu wykroczeń - „Kto nie zachowuje się do zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia, podlega karze grzywny 200 zł lub karze nagany”.

SM podjęła też:

- * kilkanaście interwencji związanych ze zgłoszeniami mieszkańców,

- * 37 interwencji w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego,

- * 10 interwencji pod kątem wykroczeń porządkowych.

Ponadto strażnicy założyli 2 blokady na koła, nałożyli mandaty karne na kwotę 300

zł, zabezpieczali Międzynarodowy Zlot Pojazdów Zabytkowych IKAR, przejazd Międzynarodowego Rajdu Pojazdów Zabytkowych, przejazd uczestników kolarskiej Pętli Izersko-Karkonoskiej Cezarego Zamany.

Straż Miejska ma swoją siedzibę w Urzędzie Miasta przy ul. 11. Listopada 35, a strażnicy czekają na sygnały od mieszkańców w poniedziałki w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰ oraz od wtorku do piątku w godz. 7³⁰-15³⁰.



Orłowska Nieruchomości

WYCENA I POŚREDNICTWO W OBROTCIE
Biuro w Świeradowie, ul. Piastowska 10
tel./fax 075 78 16 545; kom. 0697 284 818
elorowska@tlen.pl

1. Świeradów - 2 działki o pow. 2,081 ha, na jednej dom w stanie surowym otwartym. Przeznaczenie w planie: mieszkanie + usługi. 200.000 euro.
2. Świeradów - działka 3.612 m², 50 m od drogi głównej, 1,5 km od centrum, na stoku (ok. 30 stopni nachylenia), media w pobliżu. 160.000 zł.
3. Centrum Świeradowa - mieszkanie 73 m², 4 pokoje, słoneczne, ciepłe, funkcjonalne, dwustronnie oświetlone (trzy pokoje i balkon - od południa). 240.000 zł.
4. Gryfów, mieszkanie 103 m², 3 pokoje, V p. w śródmieściu. Stan idealny, ciekawa aranżacja wnętrza. 205 tys. zł.
5. Gryfów, dom jednorodzinny, wolnostojący, z dobudowanym sklepem spożywczym, łącznie 325 m². 845 tys. zł.

www.orlowska-nieruchomosci.gratka.pl



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju wdraża projekt pn.

OD SZKOLENIA DO ZATRUDNIENIA

Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL Priorytet VII Działanie 7.1.1

Projekt adresowany jest do osób korzystających z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

- * kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych;
- * rozwój form i narzędzi aktywnej integracji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,
- * wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną.

MOPS, 59-850 Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35
tel./fax 075 18 16 321, swierzd@wp.pl

Wspólnoto, właścicielu, administratorze - planujesz mniejszy lub większy remont lub choćby zwykłe malowanie? Zanim poniesiesz nakłady, sprawdź stan techniczny instalacji elektrycznej, bo potem możesz żałować. Sprawa jest jasna - zrób teraz oględziny i pomiary, zanim Unia Ci tego nie nakaze!

Firma elektryczna „ZETHA” działająca w branży od 1990 r.

mgr inż. Zbigniew Hajduczenia, 59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji
- pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe
- pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy
- projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych
- odbiory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia
- konserwacja urządzeń dźwigowych kat. III i IV
- przeglądy, oględziny, oceny stanu technicznego



Nasze motto: Jakość nic nie kosztuje - kosztuje brak jakości
Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).
tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm

KOMUNIKAT

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że w związku z przejściem przez Bank Zachodni WBK SA obsługi bankowej gminy wypłaty gotówkowe zasiłków z pomocy społecznej oraz świadczeń rodzinnych i z funduszu alimentacyjnego są realizowane w kasie BZ WBK w Świeradowie przy ul. Zdrojowej 6.



Na bieżąco

Dochodzą do skutku kolejne etapy międzynarodowego przedsięwzięcia pod nazwą Singltrekk (ścieżki rowerowe) - **29 czerwca** podpisaliśmy porozumienie ze Związkiem Gmin Smrk (Frydlant, Hejnice, Nove Město, Lázně Libverda, Jindřichovice). Po polskiej stronie sygnatariuszem umowy jest nasza gmina, Nadleśnictwo Świeradów i gmina Mirk. W przyszłym roku, przy ewentualnym wsparciu unijnych funduszy, miasto Świeradów wybuduje 10 km ścieżek w masywie Zajęcznika, a w roku 2011 Nadleśnictwo wytoczy kolejne 10 km - od dolnej stacji gondoli do granicy państwa, gdzie ścieżki łączą się z czeskim systemem. Projekt jest dla nas bardzo ważny, gdyż jest innowacyjnym przedsięwzięciem na skalę Europy Środkowej. Po tej inwestycji doskoczmy do poziomu tras rowerowych Szklarskiej Poręby. Singltreki i trasy pozostające do dyspozycji rowerzystów, którzy wjadą gondolą na Stóg Izerski, będą I etapem realizacji pomysłu pod roboczą nazwą **IZERSKI ROWEROWY RAJ**. Chcemy stać się centrum rowerowym na poziomie europejskim.

30 czerwca po dwóch nieudanych przetargach na wyłonienie wykonawcy remontu ul. Strumykowej wraz z odbudową sieci wodnej, kanalizacyjnej i burzowej, próbowaliśmy zrealizować tę inwestycję przez Zakład Wodociągów i Kanalizacji, lecz okazało się, że ze względów organizacyjnych, technicznych i kadrowych Zakład nie podoła temu przedsięwzięciu o wartości ponad 1 mln zł. 27 lipca rozstrzygnęliśmy przetarg na ul. Strumykową, a ze względów proceduralnych trzeba było przyjąć ofertę, do której gmina musi dopłacić 240 tys. zł. Wspominam o tym dlatego, iż czekają nas w tym roku i w następnych dwóch latach bardzo duże inwestycje, szczególnie drogowe, i musimy pod tymi wszystkimi drogami powymieniać sieci wod-kan. Jeśli ZWiK nie będzie w stanie tego zrobić, to do robót instalacyjnych przed położeniem nawierzchni gmina będzie musiała wyłożyć dodatkowe ok. 2 mln zł.

2 lipca otrzymaliśmy dla naszej OSP mercedesa terenowego (4 x 4) po likwidowanej jednostce Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej. Auto będzie służyło strażakom jako wóz transportowy.

3 lipca odwiedziłem Urząd Marszałkowski we Wrocławiu, gdzie z Anną Mazurek dostarczyliśmy dokumenty niezbędne do podpisania umowy na dofinansowanie dróg w centrum miasta.

7 lipca w Urzędzie Miasta odebraliśmy od przedstawicieli Politechniki Wrocławskiej dokumentację dotyczącą poszukiwania wody pitnej dla naszej gminy. Od 2 lat prowadzimy szeroko zakrojone badania Grzbietu Wysokiego Gór Izerskich w celu poszukiwania nowych źródeł wody pitnej. Zajmują się tym hydrologi, geolodzy i speleolodzy z Politechniki Wrocławskiej. Wyniki są obiecujące, ale badania wydajności potencjalnych ujęć kontynuowane będą w tym i następnym roku. Dziś wiadomo, że do uruchomienia nadaje się stare poniemieckie ujęcie powyżej „Malachitu”, którego dobowa wydajność wynosi ponad 200 m3, a w okresie suszy – 90 m3. Po moderni-



zacji tego ujęcia obie te wartości na pewno się zwiększą.

9 lipca w Urzędzie Marszałkowskim we Wrocławiu odbyła się debata dotycząca inwestycji drogowych na terenie Dolnego Śląska. Dotyczyła ona głównie dróg najwyższej kategorii, a dla nas interesujące wydają się informacje o remoncie dróg: od autostrady (na wysokości Złotoryi) przez Lwówek do Jeleniej Góry i od Jeleniej Góry przez Bolków do Wrocławia. Wracając na nasze podwórko, czyli na drogi wojewódzkie w mieście, to dodam, iż złożyliśmy wniosek do Dolnośląskiej Służby Dróg i Kolei o wybudowanie chodnika wzdłuż ul. Nadbrzeżnej (strona „Malachitu” - do ul. Kopernika, 700 mb) wraz z deklaracją współfinansowania. Wartość inwestycji wynosi 300 tys. zł. W styczniu się okaże, czy w maju 2010 r. ruszymy z robotami.

20 lipca we Wrocławiu odebrałem od wicepremiera G. Schetyny promesę wartości 1 mln zł na usuwanie skutków tegorocznej powodzi. Z wkładem własnym 300 tys. zł uregulujemy ujście potoku Santa Maria do Kwisy, naprawimy mury oporowe na tym potoku przy ul. Krótkiej/Wczasowej, ułożymy nową nawierzchnię ul. Strażackiej - od skrzyżowania z ul. Zakopiańską do dolnej stacji gondoli, a także wyremontujemy ul. Żeromskiego (dojazd do Biedronki). Po rozstrzygniętych przetargach okaże się, czy gminę będzie stać na realizację wszystkich zadań.

24 lipca uczestniczyłem w obchodach Święta Policji w Lubaniu. Jako jedyna gmina pow. lubańskiego wsparliśmy policję zakupując 2 laptopy do Rewiru Dzielnicowych w Świeradowie. Przypomnę, że nasza gmina mocno wspiera policję, bo zależy nam na bezpieczeństwie w mieście. Rok temu jako jedyna gmina na Dolnym Śląsku sfinansowaliśmy cywilny etat w policji, przekazaliśmy 2 laptopy wraz z urządzeniami wielofunkcyjnymi, jak również finansujemy etat policjanta dzielnicowego. Łączne wydatki na policję w 2008 i 2009 roku wynoszą prawie 100 tys. zł.

27 lipca wraz z Anną Mazurek zawieźliśmy do Wrocławia poprawiony wniosek do Regionalnego Programu Operacyjnego 2007-2013 na dofinansowanie rewitalizacji Czarciemu Młyna. Staramy się o prawie 3 mln zł w ramach projektu pn. „Zobaczyć krajobraz, dotknąć przeszłości”, w którym bierze udział 5 gmin z 3 powiatów. Wnioski wszystkich gmin opiewają na 7 mln zł, a my jesteśmy wśród nich liderem, bo staramy się o blisko 3

mln zł. Wzięliśmy na siebie dużą odpowiedzialność przewodząc temu projektowi, wiedząc, że projekt będzie bardzo trudny do realizacji z uwagi na wielość podmiotów.

Przy okazji pobytu we Wrocławiu odwiedziłem wraz ze skarbnikiem Iwoną Kosmą oddział Banku Gospodarstwa Krajowego, gdzie odbyliśmy konsultacje w sprawie zaciągnięcia pożyczki na pokrycie wkładu unijnego do „Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich Czerniawa”. Pożyczka jest dla nas o tyle atrakcyjna, że nie obciąża zadłużenia gminy, a w ramach projektu będziemy rewitalizować tereny zieleni w Czerniawie, sytuując na nich place zabaw – wszystko za 700 tys. zł.

28 lipca podczas kolejnego wyjazdu do Wrocławia odbyłem spotkanie z wicedyrektorem departamentu wdrażania programów unijnych UMWD, Bożeną Bober-Kaczmarczyk, z którą rozmawiałem o warunkach podpisania umowy na dofinansowanie budowy dróg w centrum miasta. Problem polegał na tym, że marszałek miał czas do 20 sierpnia na sfinalizowanie tej umowy, lecz termin ten byłby dla nas niekorzystny, gdyż opóźniałby harmonogram robót, a nam zależało na jak najszybszym rozpoczęciu remontu ul. Górskiej i Mickiewicza oraz budowy nowej drogi - od banku do kina.

29 lipca wniosek na dofinansowanie rewitalizacji Czarciemu Młyna przeszedł ocenę formalną i przekazany został do oceny merytorycznej, co oznacza, że w ciągu 40 dni dowiemy się, czy nasz pomysł ma szansę realizacji. Jeśli ma, to w przyszłym roku rozpoczęłyby się roboty, które – bez wyłączania młyna z obsługi turystycznej – potrwają co najmniej 2 lata.

Ukazał się kolejny ogólnopolski ranking „Rzeczpospolitej” dla gmin miejskich i miejsko-wiejskich, w którym zajęliśmy 26 miejsce pod względem zarządzania gminą.



INWESTYCJE NA TERENIE MIASTA

Rozpoczął się remont drogi wojewódzkiej od Rozdroża Izerskiego przez Świeradów do Orłowic, którego wartość wyniesie 6 mln zł. W mieście inwestycja ta obejmuje nawierzchnię jezdni oraz wymianę chodników i krawężników (na zdjęciu powyżej trwa demontaż starych krawężników na ul. 11 Listopada), co w istotny sposób poprawi estetykę tej części miasta, gdzie w krótkim czasie powstały dwie restauracje, pensjonat, dwa sklepy, a także zadamowił się Urząd Miasta.

Trwa też remont udostępnionego nam przez Nadleśnictwo odcinka ul. Zakopiańskiej między basenem a stadionem o długości 420 m. Wartość robót wynosi 240 tys. zł, ale w tej fazie nie przewiduje się układania chodników ani montażu oświetlenia ze względu na zaangażowanie finansowe w inne ważniejsze inwestycje.

STAN FUNDUSZY ZEWNĘTRZNYCH

Dzięki podpisanej umowie z marszałkiem na dofinansowanie projektu drogowego w centrum Świeradowa (za 7 mln zł) mogliśmy ogłosić przetarg, który 10 sierpnia wyłoni wykonawcę tego zadania.

Z kolei wniosek na dofinansowanie kwotą 6 mln zł rewitalizacji parków zdrojowych przeszedł ocenę formalną i został przekazany do oceny merytorycznej. Rokowania są bardzo dobre, suma kwot złożonych wniosków przez pozostałe gminy uzdrowskie jest niższa od funduszu przeznaczanego na dofinansowanie wszystkich zadań.

Przystąpiliśmy do rządowego projektu „Radosna szkoła”, polegającego na budowie dwóch placów zabaw przy szkołach w Świeradowie i Czerniawie o wartości 200 tys. Złożyliśmy stosowne wnioski do oddziału kuratorium we Wrocławiu. Projekt finansuje w połowie państwo i w połowie gmina.

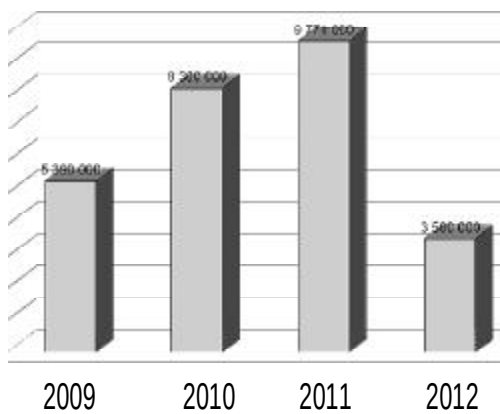
Menadżerami poszczególnych projektów ze strony Urzędu Miasta są: **Anna Mazurek** – drogi w centrum miasta i Czarci Młyn, **Mariusz Pysz** – PROW Czerniawa i parki zdrojowe, **Wojciech Cielecki** – Singltreki i „Radosna szkoła”. **Iza Jurczak** - inwestycje drogowe z promesy rządowej na usuwanie skutków powodzi.

CENTRUM HANDLOWE

W ciągu dwóch tygodni powinniśmy dostać wizualizację centrum handlowego przy ul. Wyszyńskiego, które składać się będzie z ok. 20 dwukondygnacyjnych modułów (ok. 150 m kw. powierzchnię handlową na parterze i mieszkanie na piętrze - 60-80 m kw.). Firma ArCADa z Jeleniej Góry przygotowuje koncepcję projektową, a gmina zimą ogłosi przetargi na użytkowanie wieczyste gruntu pod modułami (z harmonogramem prac).

Roland Marciniak

WARTOŚĆ INWESTYCJI W LATACH 2009-2012 (W ZŁ)



Analiza budżetowa dla zadań realizowanych i planowanych na najbliższe 3 lata pokazuje, że przy skutecznym pozyskiwaniu funduszy unijnych zainwestujemy w mieście prawie 30 mln zł.



C E N N I K R E K L A M
1/2 str. (255 x 175 mm) - 200 zł; 1/4 (175 x 125 mm) - 100 zł; 1/8 (125 x 85 mm) - 50 zł; 1/16 (85 x 60 mm) - 25 zł
Istnieje możliwość zamieszczenia reklam na 1 stronie gazety w dwóch modułach:
125 x 85 mm (poziomo) - **w cenie 100 zł**, i 225 x 85 mm (poziomo) - **w cenie 200 zł**
1. Rabat za 3 emisje wynosi 10 proc.
2. Reklamę należy wysłać w formie gotowego pliku dopasowanego wymiarami na adres - **a.karolczuk@gmail.com**
3. Wpłatę można również potwierdzić drogą elektroniczną bądź telefonicznie - **nr 0661 784 827, fax 075 78 16 221**
4. Wpłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój w BZ WBK SA nr:
57 1090 1997 0000 0001 1109 9088 - z dopiskiem: „*Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim*”.

Cała frajda na półkoloniach

Tematem przewodnim półkolonii zorganizowanych od 22 czerwca do 18 lipca ze środków Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie była „Moja pasja – moja tarcza – szlakiem ginących zawodów”. Pięćdziesięcioosobowa grupa dzieci i młodzieży uczęszczała na



zajęcia do Świetlicy Środowiskowej UL poznając zawód: młynarza, piekarza, pszczelarza, garncarza, kowala, zduna, rymarza, tkacza, snycerza, bednarza, smolarza, lalkarza czy łyżkarza. Projekty prac zostały wywieszone na korytarzu szkoły, aby przypominały uczestnikom zajęć wspaniałe spędzone chwile, a dla pozostałych były źródłem informacji.

Wycieczki piesze i autokarowe, poznanie walorów turystyczno-krajoznawczych, działania praktyczne w Pracowni Ceramiki w Radogoszczy (na zdjęciu) czy Zamku Legend Śląskich w Pławnej, udział w II Rodzinnych Marszach na Orientację i VII Ogólnopolskich Lwóweckich Letnich Marszach na Orientację, w VII Festiwalu Piosenki Kolonijnej „Żabie Chóry”, przygotowanie prac na ogólnopolskie konkursy plastyczne i literackie pt. „Formuła na trzeźwość”, „Ping? Pong!”, „Przygoda tuż za progiem”, „Moja pasja – moja tarcza”, oraz na międzynarodowy konkurs plastyczny dla dzieci do 10 lat „Świat jest zawsze piękny”, rozgrywki sportowe, wyścigi, gry i zabawy na wesoło - to tylko niektóre ze wspólnych działań.

Atrakcją był dwudniowy rajd do Wlenia z noclegiem w Łupkach. Ruiny zamku Lenno, pałac Lenno, rezerwat „Góra Zamkowa” z wszechobecnym zapachem czosnku nie-

dźwiedziego, krzyże pojednania, ścieżka dydaktyczna św. Jadwigi, pomnik gołębiarki, ratusz, rynek, niepokorna rzeka Bóbr - oto niektóre atrakcje obejrzone podczas pierwszego rajdu, którego podsumowaniem było ognisko z pieczeniem kielbasek, śpiewem, słuchaniem gawęd o Henryku Brodatym, Bolesławie Rogatce, rycerzach, księżniczkach, giermках i Czarnym Konradzie, który był rabusiem i okrutnym panem zamku Lenno.

Nazajutrz półkoloniści poznali walory przyrodnicze Parku Krajobrazowego Doliny Bobru oraz zwiedzili gotycką wieżę mieszkalną w Siedlęcinie gdzie na ścianach można podziwiać świeckie malowidła ściennie z XIV w. przedstawiające dzieje Lancelota z Jeziora - rycerza Okrągłego Stołu.

Tradycyjnie na zakończenie 10 debutantów na półkolonii przeszło „chrzest kolonijny”, a najaktywniejsze uczestniczki otrzymały dyplomy, nagrody za wzorową postawę, aktywność w organizacji życia na półkoloniach oraz pomysłowość i oryginalność w przygotowaniu konkursów i zabaw dla młodszych dzieci. Ponadto wiele osób zdobyło brakujące punkty do odznak: Turysta Dolnego Śląska, MOK, Siedmiomilowe Buty, OTP, Turysta Przyrodnik.

Do zobaczenia na szlaku! - **TF i GK**

W maju uzdrowisko po raz trzeci gościło 8 uczestników pleneru malarskiego. Były to osoby niepełnosprawne, którym pobyt w Świeradowie zorganizowało Stowarzyszenie Twórców Kultury w Lubinie.

Ekipa, zresztą wciąż w tym samym składzie, pod kierunkiem Henryka Rusewicza, szefa Stowarzyszenia, malarza, rzeźbiarza i autora książek o zabytkach pow. lubińskiego, przez 7 dni uwieczniało głównie Dom Zdrojowy widziany pod różnym kątem i z innej perspektywy historycznej (obok jeden z tych obrazów).

Wystawa poplenerowa towarzyszyła Piknikowi Zdrowia, a artyści jak co roku zostawili 16 obrazów, które na razie upiększają wnętrza Domu Zdrojowego, a w przyszłości także inne obiekty sanatoryjne.



Pejzaże i wernisaże (II)

Radek Godlewski z Warszawy po raz pierwszy przyjechał do Świeradowa rowerem z grupą znajomych przed 10 laty na wakacjach. Tak mu się spodobało, że po pewnym czasie w Czerniawie nabył działkę (potem ją odsprzedał). Gdy zobaczył budującą się gondolę, doszedł do wniosku, że Świeradow zyska na atrakcyjności – wtedy kupił w centrum miasta mieszkanie, przerobił je na apartamenty, które nazwał Carmen i w styczniu 2008 r. udostępnił pierwszym gościom. Nawet nazwa nie była przypadkowa – wsłuchał się podczas gali operowej w arię z tej opery i przeniósł imię bohaterki Bizeta do turystyki.

Z czasem pojawiły się kolejne apartamenty Carmen (w sumie liczba miejsc urosła do 89) w Czerniawie: przy ul. Sanatoryjnej oraz w dawnym domu jednorodzinnym (nieopodal Czarnego Młyna), który przerobił na schronisko. Gospodarz nie kryje satysfakcji, że udało mu się ściągnąć do Czerniawy jednego



Tak prezentuje się czerniawska Carmen w wyobraźni jednego z artystów.

poważnego inwestora, który kupił grunt i zamierza inwestować w bazę turystyczną.

Tymczasem w lipcu apartamenty Carmen gościły przez tydzień 26 osób z domów kultury w Lesznie i Rawiczu. Byli to głównie emeryci, członkowie koła plastycznego, którzy pod okiem instruktorów siedzieli pod drzewami i malowali, to co mieli pod oczami, wzbogacając płótna elementami krajobrazów widzianych podczas licznych wycieczek. Tak im się spodobało w Czerniawie i w Carmen, że od razu potwierdzili rezerwację na jesienny plener w październiku. (AK)

UWAGA!

Punkt Konsultacyjny, który udziela pomocy osobom uzależnionym i członkom ich rodzin, działa przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju. Pracownicy Ośrodka kompetentnie i życzliwie udzielają potrzebującym pomocy i wsparcia.

O pomoc również można zgłosić się do Michała Kaliszczaka, który pełni dyżur w każdy poniedziałek od godz. 17⁰⁰ do 20⁰⁰ w w dawnym Urzędzie Miasta, ul. Piłsudskiego, pokój nr 3, I piętro. Kontakt – tel. 0601 888 246.



NOWO OTWARTA
KWIACIARNIA
„GABI”



w Świeradowie przy ul. Piłsudskiego 23



Zapraszamy do współpracy firmy i klientów indywidualnych



TEL. 0661 835 345
TEL. 0607 113 143



MAREK & GRZESIEK
czyli
Zespół „RELAX”

zagra na weselach,
bankietach, chrzcinach,
imieninach,
rocznicy ślubu itp.

MAREK - TEL. 664 582 774
GRZESIEK - TEL. 601 582 613

ŚPIEWAMY TEŻ PO NIEMIECKU
WYSTAWIAMY FAKTURY

Końcówka roku szkolnego w Szkole Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Czerniawie obfitowała w szereg wydarzeń, które z jednej strony podsumowywały nabyte umiejętności uczniów, z drugiej - wciągały ich we wspólną zabawę, nie pozbawioną przy okazji walorów wychowawczych.

Uczy, bawi, wychowuje, podróżuje

Bawi: 1 czerwca świętowaliśmy Dzień Dziecka. Uczniowie dali pokaz umiejętności rodzicom i zaproszonym gościom, a śpiew taniec i zabawy trwały przez dwie godziny. Największe brawa otrzymały Izerkie Śpiewaki.

Uczy: Uczniowie klasy szóstej zaprezentowali swoje osiągnięcia w zakresie języków obcych, przyrody i informatyki. Brajan Łuczko prezentował historię powstawania i udoskonalenia komputerów oraz zapoznał z tajemnicami Parku Yellowstone - w języku polskim i angielskim. Daria Paluch i Aleksandra Abramczyk wtajemniczały widzów w życie rafy koralowej.

Wychowuje: Rodzice przygotowali pieczenie kiełbasek, które wspólnie spożywali, a starsze dzieci popisywały się umiejętnościami sportowymi na boisku szkolnym. Miłą niespodzianką okazało się przybycie do szkoły państwa Lizet z Holandii, którzy przyjechali do nas z podarunkami dla każdego dziecka. W ramach owocnej współpracy wyremontowali i wyposażyli pokoje dzieciom dla dwóch rodzin. Wielokrotnie obdarowali szczerze potrzebnymi przedmiotami rodziny objęte opieką.

Podróżuje: Solidna praca uczniów została doceniona przez nauczycieli, którzy zorgani-



zowali im wycieczki: do Zacisza (oddział przedszkolny), do Wrocławia (kl. I i II), do schroniska „Skalny” (III), do Kotliny Kłodzkiej (IV i V - na zdjęciu) i nad Zalew Leśniański (VI).

FUNDACJA NA RZECZ ROZWOJU
SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ
ŚWIERADÓW-CZERNIAWA

ZAPRASZA

NA VI EDYCJĘ IMPREZY REKREACYJNEJ
„CZERNIAWA - JAKA STRAWA”,
KTÓRA ODBĘDZIE SIĘ W SOBOTĘ
12 WRZEŚNIA O GODZ. 15³⁰
W SZALAŚIE „LEOPOLDÓWKA”
W CZERNIAWIE PRZY UL. WIERZBOWEJ 2

Miniony rok szkolny zaznaczył się sporymi osiągnięciami w biathlonie. Nasza wspaniała dziesiątka zdobyła łącznie 9 medali podczas dwóch imprez sportowych (3 złote, 5 srebrnych, 1 brązowy). Dodatkowo biorąc udział w zawodach w Piechowicach nasi biathloniści w klasyfikacji drużynowej zdobyli I miejsce.

W porównaniu z ubiegłym rokiem zauważalnie poprawiła się technika biathlonistów, szczególnie w strzelaniu. Udało się to dzięki możliwości trenowania na własnej broni laserowej. Nasi klubowicze na strzelnicy podczas zawodów czują się znacznie pewniej, co przekłada się na celniejsze oddawanie strzałów. Jako trener mam nadzieję, że przyszły rok szkolny będzie równie owocny w sukcesy sportowe naszego UKS, a zadowolenie i satysfakcja na twarzach dzieci - jeszcze większe.

Marta Budzińska-Socha



Atut własnej broni

W E K T O R
FIRMA PRODUKCYJNO-USŁUGOWO-HANDLOWA
59-630 MIRSK, ul. SŁOWACKIEGO 34

OFERUJEMY M.IN.:

- kompleksowe remonty budynków,
- pokrycia dachowe, polbruk,
- ocieplenia budynków, ELEWACJE,
- płytki, regipsy, malowanie, gładzie,
- budowę ogrodzeń.

Nasza firma to dobra cena i nowe technologie. Pracujemy na dobrych, sprawdzonych materiałach. Zapewniamy możliwość negocjacji cen.

tel./fax - 075 78 34 677
biuro - 075 78 34 726
tel. kom. - 0502 624 102
www.wektormirsk.pl

**Auto
Szkola
DRIVER**

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
Łukasz Jednorowski

ogłasza stałe zapisy
na kurs nauki jazdy kat. B

KONKURENCYJNE CENY
MOŻLIWE RATY

Tel. 0601 224 100



USŁUGI BHP

Główny Specjalista ds. BHP — Inżynier
Zarządzania Bezpieczeństwem Pracy

Dariusz Rymaszewski

pomaga pracodawcom w realizacji obowiązków
nałożonych przepisami prawa pracy
i poleceniami instytucji kontrolnych nad
warunkami pracy, organizuje i wykonuje
szkolenia BHP, doradza w zakresie
dokumentowania obowiązków
wynikających ze stosunku pracy.
Możliwy dojazd do klienta
i stała współpraca. Więcej na stronie:

tel. kom. 509-012-841

Wzięli, co było do wzięcia

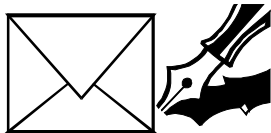
Jubileuszowy XXV Rajd Działwy Szkolnej „Piechotka 2009” to pasmo sukcesów „Świeradowskich Orłów”, które wzięły niemal wszystko: I miejsce na trasie, I miejsce w konkursie wiedzy turystyczno-krajoznawczej oraz puchar dyrektora Karkonoskiego Parku Narodowego dla SP nr 1 im. Marii Skłodowskiej-Curie za największą ilość zwycięstw w ciągu XXV lat istnienia rajdu w kategorii szkół spoza Piechowic (z których wywodzą się działacze i organizatorzy „Piechotki”).

Puchar wypracowały zespoły zwyciężając od roku 1984 w grupie klas początkowych oraz klas IV-VIII i IV-VI, pod opieką Danuty Bartosiewicz, Zofii Andrzejewskiej, Wiesławy Stasiak, Joanny Szaniawskiej, Teresy Krzeczowskiej, Janiny Czaplińskiej, Kazimierza August, Teresy Fierkowicz i innych nauczycieli.

Wraz z końcem roku szkolnego podsumowano także wyniki II Rundy Pucharu „Złotego Flinsa”. Zdobywcami pucharów ufundowanych przez TKKF Ognisko „Kwisa” zostali: Patryk i Daniel Olkowscy, Miłosz Łużny, Maria Salawa, Kamila Fierkowicz i Dariusz Wilczacki.

Wszystkim naszym podopiecznym i ich rodzicom dziękujemy za współpracę i wspieranie naszych działań, pomoc i zaufanie, a naszym sponsorom - Adamowi Palbowowi i Tomaszowi Mitkiewiczowi - za okazaną pomoc i szczodrość. Mamy nadzieję, że większość naszych rajdowiczów spotkamy na Śnieżce 10 sierpnia w dniu św. Wawrzyńca, kiedy to sprawowana jest uroczysta msza przez biskupów trzech narodów czeskiego, niemieckiego i polskiego - w intencji ludzi związanych z górami.

(TF, GK)



Kryptonim „Rehabilitacja”

Od dawna nie byłem w sanatorium. Nie to, że nie byłoby potrzeby. Spędzałem wakacje w ruchu odwiedzając różne drogi. To tu to tam... Po parę godzin.

Teraz okoliczności przywiodły mnie do Świeradowa. Przebiegałem parę kilometrów o kulach z plecakiem, aby dotrzeć do PKP Jelenia Góra do PKS Jelenia Góra (żadnej informacji), więc w uzdrowisku byłem o kilka godzin później niż planowałem i o kilka gromów bardziej rozszczęcony niż zwykle...

Wczesnym rankiem wybrałem się jednak na miasto i stwierdziłem, że to nie to samo, co kurort sprzed kilku lat. Wszędzie odnowione domy, ukwiecone trawniki. I choć już od rana język polski miesza się z niemieckim, a napisy są wszędzie dwujęzyczne, zapachniało mi prawdziwą Europą. Wszędzie słowa „proszę”, „dziękuję”, „przepraszam”... Wszystko na wysokim poziomie, szczególnie ceny... Ale nie chodzi o narzekanie. Obsługa kuracjusza zaskoczyła mnie najbardziej. Pamiętam z dawnych lat, że w Sudetach, naburmuszone panie i nas, skromnych kuracjuszy, z lękiem wsuwających drobne do otwartych przepastnych kieszeni. Nic z tego, panie, estetycznie ubrane, najczęściej uśmiechnięte, potrafią w mig odgadnąć, że ten łysy facet o kulach czasami potrzebował będzie pomocy, a czasami tylko uśmiechu i dobrego słowa. To samo w sklepach.

Wracamy jednak do kuracji. Pierwsza wizyta u pani doktor. Mimo obszernej dokumentacji, jestem ponownie rozebrany prawie do naga i obejrzany, wymierzony. Nie pozostaje nawet obojętne moje skromne wyznanie, że dokucza mi re-

fluks żołądkowy.

Buntuję się jednak trochę. Po prostu boję się niektórych zabiegów. Pani doktor spokojnie wyjaśnia, co i po co, jak to działa i kiedy spodziewa się re-

zultatów. Jeśli jest ktoś na świecie, kto najbardziej przypomina Świerc, to właśnie pani doktor. Zawsze uśmiechnięta, choć czasami można przyłapać w jej oczach jakby troskę, zmęczenie. Nigdy jednak nie traci kontaktu z pacjentem. Czasami dopiero po chwili wraca do tematu, który, wydawałoby się, wcześniej nie znalazł zainteresowania. Życzę wszystkim kuracjuszom tym „bidakom” z ZUS czy NFOZ oraz tym z płatnych prywatnych kuracji, żeby mieli to szczęście - teraz i za kilka lat - trafić pod opiekę rące skrzydła pani Krystyny Orlińskiej—Nowak. Nie tylko ja tak myślę. Tak samo wyrażają się o niej ci z krikomory. Oni też czują się przy niej bezpiecznie. A na takich „kanikułach” plotkuje się zawsze i wszędzie. Życzy więc każdemu tak ciepłej „obróbki”.

A skoro o Świercu mowa, to w mojej terapii są jeszcze dwie gwiazdy. Znalazły sobie lokum w sali gimnastycznej WACŁAWA. Kiedy nie wejdziesz - zawsze uśmiechnięte. Nie wiem, czemu nie ma w Świeradowie konkursu o tytuł Miss Rehabilitacji. Gdyby był, panie - choć obie już dzieciacie - z pewnością zajęłyby główne pozycje.

No tak, jest Świerc, gwiazdy... a księżyc?

Księżcem nazwałbym włodarza miasta - burmistrza czy przewodniczącego rady miejskiej. Nie znam ich, ale widać, że miasto ma dobrego gospodarza. Choć kolega z pokoju - rolnik i sadownik - dostrzegł jakieś nieprzystojne drzewko, choć w oczy kole stan czynszówek w samym centrum zdroju, to jednak niezaprzeczalnie widać dbałość o porządek i estetykę. A przecież nie od razu Świeradów budowano.

Celowo zatytułowałem ten żartobliwy artykuł KRYPTONIM REHABILITACJA, bo przyszło mi do głowy, że Świeradów posiadał ogromnie ważną tajemnicę, zrozumiał, że nie tylko woda zdrojowa, gimnastyka i kąpiele są gwarancją uzdrowienia kuracjuszy, ale również ważną terapeutycznie jest troska o ich samopoczucie w atmosferze ciepła i estetyki. I tak trzymać.

Stanisław Andrzej Średziński - kuracjusz, redaktor naczelny Biuletynu CHOJNY-DĄBROWA, redaktor kwartalnika MARZENIA I FAKTY w Łodzi



Notatnik Świeradowski

Jeden bilet, trzy kraje, wiele możliwości

Bilet całodzienny EURO-NYSA oraz bilet całodzienny EURO-NYSA dla małych grup (do 5 osób) został wprowadzony przez jednego z saksońskich związków komunikacyjnych Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz - Niederschlesien jako transgraniczna oferta taryfowa, umożliwiającą podróżowanie bez dodatkowych biletów po terenie trzech krajów na obszarze Euroregionu Nysa, od dnia przystąpienia Czech i Polski do Unii Europejskiej, czyli od 1 maja 2004 r.

Na początku oferta honorowana była przez 18 przewoźników z Niemiec, Czech i Polski. Od momentu obowiązywania oferty Związek ZVON stara się nieprzerwanie o włączanie nowych partnerów oferujących swoje usługi w trójtęści państw do projektu, dzięki czemu obecnie projekt zrzesza 26 przewoźników z trzech krajów i obejmuje tym samym obszar ok. 10.000 km²; w Czechach - Kraj Liberecki (obszar związku komunikacyjnego KORID), w Niemczech - obszar związku ZVON, w Polsce - obszar powiatów: zgorzeleckiego, lubańskiego, bolesławieckiego, lwóweckiego i jeleniogórskiego.

Cena biletu jest - ze względu na różny poziom przychodów - w każdym kraju inna. W Polsce bilet całodzienny pojedynczy kosztuje 20 zł (75 zł - dla małych grup).

Bilet całodzienny EURO-NYSA jest ważny w dniu skasowania do godz. 4⁰⁰ dnia następnego i honorowany jest na ponad 500 liniach kolejowych i drogowych, we wszystkich środkach komunikacji publicznej: pociągach, autobusach regionalnych, tramwajach i autobusach miejskich.

Oznacza to, że na jednym bilecie porusza się można w całym obszarze ważności w Czechach, Niemczech i Polsce bez konieczności ponownego kasowania i zakupu dodatkowych biletów - całkowite novum w Polsce!

Bilet EURO-NYSA nadaje się idealnie na jednodniowe wycieczki środkami komunikacji publicznej, a zwiedzić z nim można m. in. Budziszyn, Görlitz, Zittau, Liberec z górą Jesztet. Z biletem EURO-NYSA można udać się także w podróż parową kolejką wąskotorową z Zittau w Góry Żytawskie do Oybyna lub Jonsdorf.

Bilet EURO-NYSA wspiera więc zarówno turystykę w Euroregionie Nysy, jak również zachęca do korzystania z przyjaznych środków transportu.

Więcej informacji o ZVON i o bilecie EURO-NYSA znajdują Państwo na stronach www.zvon.de dostępnych także w polskiej wersji językowej. (MM)

Od redakcji: Cenna inicjatywa nieco nam się oddaliła z chwilą upadku państwowego PKS-u Lubań, a powstała na gruzach przedsiębiorstwa spółka pracownicza nie podpisała jeszcze umowy, tak więc najbliższym miejscem, gdzie można kupić w kasie eurobilet, jest dworzec PKS w Zgorzelcu. Organizatorzy ZVON mają jednak nadzieję, że w przyszłym roku lubański przewoźnik przystąpi do programu i wtedy atrakcje czeskie i niemieckie znów nam się przybliżą.



Bach pełen pasji

Była połowa czerwca, gdy zadzwoniłem do Tomasza Niestroja (fot. obok) z zaproszeniem do Świeradowa i zaproponowałem przygotowanie koncertu poświęconego postaci J. S. Bacha. Padł wtedy pomysł, aby tematem przewodnim koncertu była muzyka pasyjna. Wydawałoby się, że koncerty tego typu bardziej zasadne są w okresie Wielkiego Postu i Wielkiejnocy, niemniej należy pamiętać, że tajemnice męki, śmierci i zmartwychwstania Jezusa są obecne w całym roku liturgicznym: każda codzienna msza św. jest pamiątką tych wydarzeń, a każda niedziela jest dla chrześcijanina pamiątką paschy Chrystusa - taką „małą Wielkanocą”. Dlatego obaj uznaliśmy, że program poświęcony tej tematyce będzie jak najbardziej odpowiedni.

Przygotowania były dla nas obydwu czasem refleksji nad tajemnicą krzyża i jego wartością w życiu człowieka. Ja sam nie chcę w



krzyżu upatrywać tylko narzędzia kaźni. Krzyż nie powinien być dla nas jedynie symbolem cierpienia; krzyż jest symbolem zwycięstwa Boga nad śmiercią, dobra nad złem. Dlatego obok treści o tematyce pasyjnej program ob-

fitował w akcenty wielce optymistyczne: niezwykle radosne preludium i fuga G-dur Bacha czy preludium G-dur Dietricha Buxtehudego. Obecność w programie muzyki romantycznej również nie była przypadkowa. Bogata twórczość Mendelssohna czy Regera dowodzi tylko wielkiej wartości muzyki Bacha jako inspiracji dla późniejszych pokoleń kompozytorów.

Dochód z koncertu przekroczył tym razem 750 zł. Dziękuję bardzo Tomaszowi za to, że już po raz drugi zechciał wesprzeć naszą inicjatywę swoim talentem i uraczyć nas grą organową na najwyższym poziomie. Szczególne podziękowania składam na ręce właścicieli hotelu „Kwisa 2”, która ugościła organistę.

Dziękuję również ks. proboszczowi Andrzejowi Kryłowskiemu za udostępnienie świątyni i wygłoszenie prelekcji, Annie Panek, która jak zawsze czuwała nad wszystkimi sprawami bytowymi, i wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób wspomogli organi-

zację festiwalu.

Nade wszystko dziękuję publiczności, która w czasie tego lipcowego koncertu pobiła rekord frekwencji. Jest to dla nas organizatorów świadectwo wielkiego zapotrzebowania społecznego na muzykę sakralną. Dlatego w dobie unifikacji politycznej i kulturowej Europy dbamy szczególnie o to, by wykonywana w ramach festiwalu „Pro Musica Sacra” muzyka dowodziła, że szerzące się chrześcijaństwo było jednym z głównych determinantów rozwoju europejskiej kultury i sztuki, że drzewo genealogiczne starego kontynentu wyrasta z chrześcijańskich korzeni, a źródła europejskiej kultury wytryskują spod skały krzyża.

Jakub Choros

Dziewiąty numer „Notatnika Świeradowskiego” znajdzie się w punktach kolportażu do 10 września br.

Reklamy do wrześniowego numeru należy składać do 28 sierpnia br.



**NOWO OTWARTY SKLEP
KOSMETYKI - CHEMIA - PAPIER
ŚWIERADÓW, UL. 11 LISTOPADA 27
CZYNNY OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU
W GODZ. 7³⁰-18⁰⁰, W SOBOTY OD 7³⁰ DO 16⁰⁰**



TEL. 0782 976 973

ORTOPEDYCZNE BADANIE NA PODOSKOPIE



PODOSKOP służy do szybkiego, prostego badania stóp pacjenta, oceny wad chodu, badania statycznego i dynamicznego stopy. Przy pomocy PODOSKOPU można badać dzieci, młodzież i dorosłych w trakcie diagnozowania i leczenia wielu schorzeń.

TERMOPLASTYCZNE WKŁADKI ORTOPEDYCZNE KOREKCJA POSTAWY - LECZENIE - PROFILAKTYKA

Główna rola wkładki formthotics to równomierne podparcie stopy wraz z neutralną pozycją dolnego stawu skokowego. Wkładki/ortezy stopy formthotics są: „odciskiem twojej stopy przeniesionym z piaszczystej plaży do twojego buta na cały rok”. Wkładki są wyrabiane podczas wizyty, indywidualnie dopasowywane do wadliwego ustawienia stopy tak, aby podczas chodzenia następowała korekcja.

Wskazania do leczenia wkładkami:

Halluks, bóle pięty i stawu skokowego, ostrogi, artrozy stawu kolanowego, bóle stawu biodrowego, zapalenie przewlekle przyczepów mięśnia czworogłowego uda, dysfunkcja stawu krzyżowo - biodrowego, skrzywienie boczne kręgosłupa, bóle barków, bóle głowy, zaburzenia ukrwienia i unerwienia w kończynach górnych i dolnych, złyki podudzia, zaburzenia krążenia, stopa cukrzycowa, wady chodu i wady postawy dzieci i dorosłych i wiele innych.

TERAPIA BÓLÓW KRĘGOSŁUPA I KOŃCZYN „REHABILITANS”
Tel. kom. 0505 057 928, p.adam@rehabilitans.eu, www.rehabilitans.eu

Notatnik Świeradowski



Poemat o słońcu i księżycu

11 lipca TEATR KLINIKA LALEK z Wolimierza zaprezentowała widowni, licznie zgromadzonej na górnym tarasie zdrojowym, przedstawienie pt. „Poemat o słońcu i księżycu”. To wielobarwna baśń z udziałem machin grających i jeżdżących, lalek, dzieci, aktorów w kostiumach - opowiadająca o odwiecznym układzie sił w kosmosie, o słońcu i księżycu, o kobiecie i mężczyźnie, o Jing i Jang oraz o początku i końcu, do którego docieramy na grzbiecie tęczowego smoka. Na zakończenie aktorzy podzielili się chlebem z widzami, którzy uczestnikom spektaklu zgotowali gorącą kawę. Następnego widowiska KLINIKI LALEK – 15 sierpnia o godz. 16⁰⁰, również na górnym tarasie zdrojowym.



KRIOKOMORA

Nowoczesna metoda leczenia przy wykorzystaniu niskich temperatur

Centrum Rehabilitacji i Medycyny Naturalnej
Klinika Młodości „Czerniawa Zdrój”
 59-850 Świeradów Zdrój
 ul. Spadzista 1-3
 tel. +48 75 78 30 000

-160°C

Co to jest krioterapia?

Krioterapia całego ciała polega na wykorzystaniu w procesie leczenia skrajnie niskich temperatur. Zabieg w kriokomorze przeprowadzany jest w temperaturze od -110 do -160°C i trwa od 2 do 3 minut. Krioterapia powoduje znieczulenie i uruchamia wewnętrzną reakcję przeciwbólową. W obrębie kończyn zachodzi reakcja otwierania lub zamykania przetok tętniczo-żylnych. Zabiegi kriogeniczne wywołują szczególną formę termoregulacji, której skutki są niezwykle korzystne miejscowo, a ich suma daje efektywny sposób odnowy biologicznej.

Jakie korzyści daje krioterapia?

- ▶ uczucie subiektywnej bezbolesności utrzymujące się przez 6-8 godzin po zabiegu, powodujące większą skuteczność stosowania rehabilitacji ruchowej – efekt przeciwbólowy przy powtarzalnych zabiegach utrwała się na długi czas
- ▶ czynne przekrwienie ciała, które decyduje o szybkim gojeniu się urazów i zapaleń
- ▶ wzrost odporności ustroju
- ▶ korzystny wpływ na psychikę (ustępuje zmęczenie, wybitna poprawa nastroju i samopoczucia, powrót chęci do pracy fizycznej i umysłowej)



Na zakończenie aktorzy podzielili się z widzami chlebem, którego przełamanie było finałowym misterium w spektaklu pełnym symboli.



ZARZĄD OSP W ŚWIERADOWIE-ZDROJU OGŁASZA NABÓR W SZEREGI STRAŻAKÓW OCHOTNIKÓW

Zapewniamy bezpłatne wyszkolenie prowadzone przez Komendę Wojewódzką oraz Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w zakresie:

- * **szkolenia podstawowego strażaków ratowników OSP**
- * **szkolenia BHP**
- * **szkolenia w zakresie ratownictwa technicznego dla strażaków ratowników**
- * **szkolenia dowódców oraz naczelników OSP**
- * **szkolenia ratowników medycznych w zakresie pierwszej pomocy medycznej**
- * **kursów dla operatorów sprzętu specjalistycznego: operator podestów ruchomych, przejezdnych – samojezdnych montowanych na pojazdach, drwal – operator pilarek itp.**

Zapewniamy bezpłatne badania lekarskie, umundurowanie i wyposażenie.

W szeregi OSP mogą wstąpić kobiety i mężczyźni w wieku od 18 do 40 lat, z dobrym stanem zdrowia, mający nienaganną opinię oraz chęć niesienia pomocy podczas działań związanych ze zwalczaniem i usuwaniem skutków klęsk żywiołowych, pożarów oraz godnego reprezentowania szeregów strażaków ochotników.

Więcej informacji - tel. 075 78 16 841, 075 78 16 155, tel. kom. 0512 243 887 oraz osobiście w starej siedzibie Urzędu Miasta, ul. Piłsudskiego 15, pok. nr 02 (przyziemie).

Wio, koniku!



14 lipca w Urzędzie Miasta miało dojść do spotkania dorożkarzy ze strażnikami miejskimi i policją. Przyszli obaj strażnicy, zjawiał się szef rewiru dzielnicowych, ale pięcioosobową grupę dorożkarzy reprezentował tylko jeden. Niestety, sezon urlopowy nie jest najlepszą porą na podobne spotkania, więc jesienią trzeba będzie ponowić zaproszenie.

Z roboczej dyskusji wynika, że przewoźnicy konni skłonni byłiby do dobrowolnego oznakowania w formie, jaką proponowała rada, a której uchwałę zakwestionował wojewoda dolnośląski. Sprawa w każdym razie zostaje otwarta i miejmy nadzieję, że po kolejnej rundzie rozmów świeradowskie dorożki wyposażone zostaną w czytelne tabliczki z podstawowymi informacjami. (AK)

OFERTA PRACY
PENSJONAT „MALWA”
poszukuje osoby na stanowisko
KELNER/POMOC KUCHENNA

Mile widziane: znajomość
języka niemieckiego,
dyspozycyjność,
wiek powyżej 35 lat.

KONTAKT:
tel. 075 78 16 630

POKAŹ ŚWIATU, ŻE JEST ZAWSZE PIĘKNY

Tylko do 14 sierpnia można przysyłać zdjęcia i prace plastyczne na polsko-czesko-niemieckie konkursy: fotograficzny i plastyczny, pod wspólnym tytułem „Świat jest zawsze piękny”.

Lubańskie Stowarzyszenie Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego POGRANICZE w imieniu niemieckich partnerów - Saksońskiego Kuratorium ds. Obszarów Wiejskich oraz Związku Seniorów Saksonii do rysowania i malowania zaprasza dzieci w wieku od 3 do 10 lat, a do fotografowania piękna świata - osoby powyżej 60 roku życia.

Szczegółowych informacji udziela Magdalena Guła, koordynator projektów, tel. 075 721 50 77, www.pogranicze-csb.home.pl

Mieszkańcy też coś potrafią

Zapraszamy wszystkich mieszkańców Świeradowa-Zdroju, instytucje oraz organizacje pozarządowe, które chcą zmian na lepsze w naszym mieście, do udziału w tworzącym się partnerstwie RAZEM DLA ŚWIERADOWA. **Chętni proszeni są o kontakt telefoniczny pod numerami: 075 78 16 379; 0501 312 323; 0509 560 862.**

Zmieść fotografowanie w wakacyjnym planie

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” zaprasza wszystkich pasjonatów fotografowania, profesjonalistów i amatorów, do udziału w czwartej edycji konkursu fotograficznego pn. UROKI CZERNIAWY, który odbędzie się w trzech kategoriach tematycznych:

- **ciekawostki Czerniawy,**
- **czerniawska przyroda,**
- **Czerniawa i jej mieszkańcy.**

Zdjęcia wraz ze zgłoszeniem należy składać w sekretariacie Szkoły Podstawowej nr 2 im. w Świeradowie-Czerniawie do końca sierpnia br.

Regulamin konkursu oraz druk zgłoszenia dostępne na stronie internetowej Urzędu Miasta.



Małgorzata Gettner - prezes Fundacji na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa”

KOMPUTEROWE BADANIE SERCA
NOWA DIAGNOSTYKA
CYFROWE EKG + CYFROWA
WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIEŃCOWYCH; USG
(*tarczycy, nerki, prostaty, brzuch*)
PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIEŃCOWEJ SERCA
DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8

**Przyjmuje: wtorki i piątki
w godz. 9⁰⁰–11⁰⁰ i 17⁰⁰–18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 075 78 16 320
w godz. 8⁰⁰–9⁰⁰**

Przetarg za przetargiem (5/2009)

Monika Sautycz, podinspektor ds. zamówień publicznych w Urzędzie Miasta, informuje:

14 lipca ogłoszono ponownie przetarg na zimowe utrzymanie dróg. Gmina postawiła warunki posiadania referencji w zadaniu nr 1 (odsnieżanie ulic w centrum uzdrowiskowym i turystycznym miasta), dokumentujących doświadczenie w odsnieżaniu dróg w warunkach górskich. Zamawiający chciał w ten sposób zabezpieczyć interesy zarówno mieszkańców, prowadzących biznes, jak i przyjezdnych przed wykonawcami nie radzącymi sobie ze specyficznymi warunkami zimowymi. Warunek ten oprotowała firma Bożeny Staszulonek (przysługuje jej odwołanie do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych). Z kolei firma Pawła Piławskiego ze Szklarskiej Poręby zażądała odrzucenia wniesionego protestu, którego zresztą Zamawiający nie uwzględnił. Otwarcie ofert przesunięto na 5 sierpnia.

17 lipca ogłoszono przetarg na zadanie pod nazwą „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju”, współfinansowane kwotą 3,5 mln zł przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla województwa dolnośląskiego na lata 2007-2013.

Zadanie podzielono na 5 części:

I. Budowa nowej drogi gminnej od ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego z łącznikiem do ul. Piastowskiej (sierpień 2009 – październik 2010);

II. Zadanie 1: Przebudowa ul. Mickiewicza. Zadanie 2: Przebudowa ul. Górskiej (oba sierpień-listopad 2009);

III. Zadanie 1: Zadanie 1: Przebudowa ul. Krótkiej (kwiecień-lipiec 2010). Zadanie 2: Przebudowa ul. Górskiej (marzec-maj 2011);

IV. Zadanie 1: Przebudowa ul. Wczasowej (kwiecień-sierpień 2011). Zadanie 2: Przebudowa ul. Sienkiewicza (wrzesień 2010 – maj 2011);

V. Zadanie 1: Przebudowa ul. 3 Maja (sierpień-październik 2011). Zadanie 2: Przebudowa ul. Zdrojowej (maj-sierpień 2011).

Termin składania ofert upływa 10 sierpnia.

24 lipca gmina ogłosiła przetarg, skierowany do inspektorów nadzoru z uprawnieniami w specjalnościach takich jak: drogowa bez ograniczeń, instalacyjna w zakresie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych, elektroenergetyczna - na pełnienie nadzoru inwestorskiego na wymienione wyżej zadania. Termin składania ofert – 6 sierpnia.

27 lipca nastąpiło otwarcie ofert – po trzecim już przetargu - na modernizację ul. Strumykowej. Wpłynęły trzy oferty od firm: Edwarda Górskiego z Piotrowic (gm. Męcinka) – 1.065.670 zł, Henryka Wasilewskiego z Mirska – 913.000 zł, Jana Chroźnowskiego z Jeleniej Góry – 1.105.443 zł. Z powodów formalnych trzeba było odrzucić najtańszą ofertę H. Wasilewskiego, a z dwóch pozostałych wybrano E. Górskiego i zaproszono go na 6 sierpnia do podpisania umowy. Jeśli wszystko odbędzie się zgodnie z harmonogramem, roboty powinny ruszyć ok. 10 sierpnia, z terminem realizacji do 30 października br.

Jak tam nasza sprawa?

Za pośrednictwem internetu można sprawdzić stan zaawansowania załatwiania sprawy w UM. Przy składaniu pisma w urzędzie klient dostaje potwierdzenie i numer. Po wejściu na stronę miasta - www.swieradowzdroj.pl - trzeba kliknąć w ikonkę BIP, następnie w zakładkę „Załatwianie sprawy w urzędzie”, wreszcie w „Moja sprawa”. Potem wystarczy tylko wpisać swój numer, by uzyskać informację, na jakim etapie znajduje się Państwa sprawa.

SCHNEIDER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE
Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936

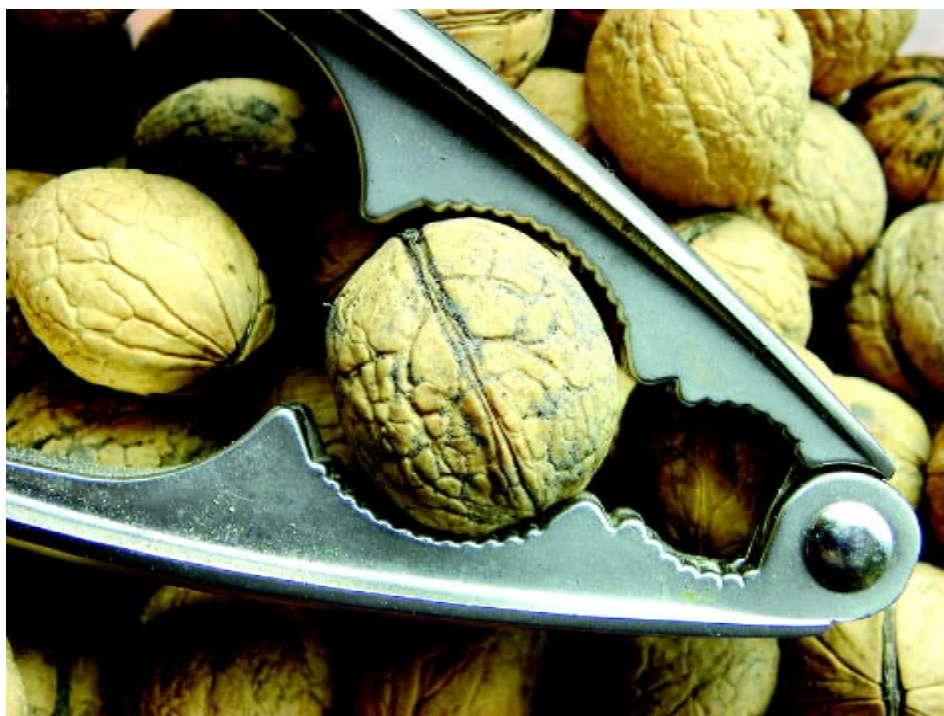
**Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY:
MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE. WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):**

Świeradów – kawalerka, 20 m², ul. Zdrojowa, 105.000 zł
Świeradów – kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 120.000 zł
Świeradów – mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 118.000 zł
Świeradów – 2 mieszkania willowe, razem 116 m², 50 % udziałów w działce, 1.600 m², 249.000 zł
Świeradów – mieszkanie willowe 83 m², po remoncie 50 % udziałów w działce 1600 m², 249.000 zł
Świeradów – centrum, mieszkanie, wysoki parter, 52 m², garaż, c.o. gazowe 250.000 zł
Świeradów – mieszkanie w budynku czterolokalowym, 52 m², beczynszowe, 140.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 59 m², trzy pokoje I piętro, po remoncie, 198.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 35 m², dwa rozkładowe pokoje, balkon, 125.000 zł (do negocjacji)
Świeradów – ul. Wyszyńskiego, budynek usługowo-mieszkalny, 480.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne i zdrowotne 750.000 zł
Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
Świeradów – bliskie okolice gondoli, pensjonat do remontu, działka 1 ha, 2.900.000 zł
Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
Świeradów – ul. Wiśniowa, 1.932 m², pod zabudowę jednorodzinną, 299.000 zł
Świeradów – pensjonat, 30 miejsc noclegowych, działka 1.800 m², 1,3 mln zł
Świeradów – działający pensjonat, 34 miejsca + mieszkanie
Świeradów – nowy, wyposażony hotel na 100 miejsc, działka 2,4 ha
Świeradów – bliskie okolice kolei gondolowej, działka 2.000 m²
Czerniawa – mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
Czerniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
Czerniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
Czerniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 165.000 zł
Czerniawa – piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2.500 m²
Czerniawa – 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji, 92 zł/m²,
Czerniawa – pensjonat do remontu, 900 m², działka 5.700 m²
Pobiedna, 100 m od granic Świeradowa – mieszkanie, 62 m², po remoncie, 118.000 zł
Wolimierz – działka budowlana, 2000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 95.000 zł
Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 130.000 zł
Mirsk – 36 m², kawalerka w kamienicy, pierwsze piętro, niski czynsz, 58.000 zł
Rębiszów – 10 km od Świeradowa, dom dwurodzinny, 460 m², z widokiem na góry, 420.000 zł
Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
Złoty Potok – nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
Przy drodze Świeradów-Mirsk – działka 9.600 m², 336.000 zł
Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa, działka 3795 m², 59.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – duży dom na agroturystykę, 350.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – działka 0,75 ha, płaska, z widokiem na góry
Świeradów – lokal gastronomiczny w pełni wyposażony, do wynajęcia, 2.000 zł
Świeradów – lokal użytkowy przy ul. Sienkiewicza, 35 m², do wynajęcia, 1.500 zł + media

www.scheiner.pl

Notatnik Świeradowski

Fotografować każdy może



Prezentowane zdjęcia Tomasza Chmielowca to niewielka część zbioru, który w całości można zobaczyć na stronie <http://ngm.national-geographic.com/my-shot/gallery/169879>.

Zdjęcia zostały zrobione aparatem Kodak EasyShare Z980, o matrycy 10 MB, z zoomem optycznym 24x. To bardzo seryjna produkcja, aparat nie charakteryzuje

się niczym nadzwyczajnym, nawet nie ceną (bo w tej grupie są droższe).

Fotografie nie zostały poddane żadnym „torturom” Photoshopa, wszystko jest efektem pomysłu, sposobu ujęcia, wykorzystania światła i cieni, wielokrotnie inspiracją były miejsca, w których autor się znalazł.

Prezentowane ujęcia dowodzą, iż „fotografować każdy może, trochę lepiej lub trochę gorzej”, a żeby przekonać młodzież do tej spara-

frazowanej maksymy, Urząd Miasta, „Notatnik Świeradowski” i zakład „Foto-Plus” ogłaszają całoroczny (i cykliczny, miejmy nadzieję) konkurs fotografii cyfrowej dla gimnazjalistów i licealistów pod hasłem – **TAK TO WIDZĘ!**

Przewidziano 4 kategorie tematyczne: przyroda (z elementami pejzażu), twarze, zdarzenia (także atmosferyczne) oraz architektura (mała i duża, detal i gabaryt).

Warunki uczestnictwa są bardzo proste: wystarczy na adres - a.karolczuk@wp.pl - nadać zdjęcia w wybranej kategorii (w sumie nie więcej niż pięć w każdej), czarno-białe lub barwne, o pojemności nie większej niż 5 MB każde, w formacie jpg. Autorzy proszeni są o podanie swych imion i nazwisk, nr. tel. i adresu poczty elektronicznej.

Regulamin konkursu znaleźć można na stronie internetowej miasta (w aktualnościach) -

www.swieradowzdroj.pl

Co miesiąc komisja w składzie: Wiesław Biernat, Tomasz Chmielowiec, Dorota Marek-Miakienko i Adam Karolczuk podejmie decyzję o wyborze najlepszego zdjęcia miesiąca w każdej z kategorii. Nie oznacza to jednak, że zdjęcie miesiąca musi być wybrane – wszystko będzie zależało od poziomu artystycznego prac.

Nagrodą za fotografię miesiąca będzie jej publikacja w „Notatniku Świeradowskim”, zamieszczenie na stronie internetowej miasta oraz wydruk pracy w formacie 20 x 30 cm. Wydruki zostaną wręczone autorom po zakończeniu konkursu, który trwa od września 2009 do czerwca 2010.

Wszystkie nagrodzone z całego roku prace zostaną następnie pokazane na wystawie w hali spacerowej podczas festiwalu Euroorchestres 2010 i zostaną poddane ocenie uczestników festiwalu oraz widzów. W ten sposób zostanie wyłonione zdjęcie roku, a jego autor otrzyma nagrodę główną konkursu, na pewno bardzo wartościową dla fotografa - legalny program Photoshop Lightroom.



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



Oferta P 28 – Świeradów-Zdrój. Stylowy pensjonat w centrum, po remoncie (nowe łazienki i instalacje, stolarka okienna i drzwiowa). 18 pokoi zapewnią nocleg 36 osobom. Zaplecze kuchenne i tymczasowa jadalnia. Ponadto małe mieszkanie właściciela. Pow. całkowita 833 m². Ważne pozwolenie na rozbudowę o 1.257 m² (w realizowanym skrzydle: 37 pokoi z węzłami sanitarnymi na 76 miejsc, restauracja, zaplecze zabiegowe i gospodarcze, nowa jadalnia). Działka ok. 5.300 m², ogrodzona, ogród z miejscem do grillowania. Wodociąg, kanalizacja, energia trójfazowa, gazociąg, telefon, ogrzewanie (kocioł na trociny), kilka miejsc parkingowych. W pobliżu nieduży zagajnik i wyciąg orczykowy. Ok. 2 km do gondoli. Prowadzi M. Osińska, tel. 0603 766 936. Cena 4,2 mln zł.

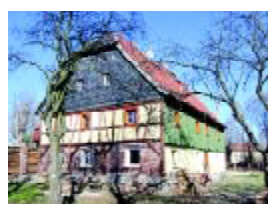
SNS 389 - Świeradów-Zdrój. Przedwojenny dom o powierzchni użytkowej około 199 m². Położony przy głównej trasie przelotowej przez miasto, na dużej działce - 1.600 m². Na parterze w tej chwili znajdują się dwa oddzielne mieszkania, na piętrze niezależne mieszkanie o pow. 85 m². Na poddaszu strych do ewentualnej adaptacji na cele mieszkalne. Dach po remoncie kryty blachodachówką. Lokalizacja dobra na cele gastronomiczno-hotelowe. Cena 498.000 zł.



Oferta 305 – Świeradów-Zdrój. Nowy dom wolnostojący o powierzchni ok. 150 m², działka 2.348 m² w spokojnej części miasta. Piękne widoki i wysokie położenie dają poczucie przebywania w górach. Parter: salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, wc. Piętro: 3 sypialnie, łazienka z wc i hol. Ogrzewanie elektryczne plus piec (kozy). Dachówka cementowa. Cena 650.000 zł.



SNS 340 - Giebułtów góry, około 14 km od Świeradowa. Mały dom położony przy spokojnej asfaltowej drodze na działce o powierzchni 3.100 m². Wystawa południowa. Na granicy działki strumień. Parter: kuchnia, łazienka, pokój, sieni, drewnitnia. Piętro: dwa pokoje (skosy) i przestrzeń do wykorzystania. Centralne ogrzewanie, woda ze studni (hydrofor), prąd. Cena 145.000 zł.



Oferta nr SNS 357 - Wolimierz. Dom wolnostojący, pięknie odrestaurowany w stylu domu sudeckiego. Odtworzono belki w ścianach, gliniane tynki, drewniane podłogi i stolarkę drzwiową. Okna drewniane nowe dopasowane do stylu. Powierzchnia domu - ok. 200 m², działki - 1100 m², ogrodzona, widok na rozległe pola i w oddali Góry Izerskie, dobre nasłonecznienie. Do kolei gondolowej ok. 10 km. Cena 700.000 zł.

**NOWO OTWARTY SKLEP DECOFARB
ŚWIERADÓW, UL. 11 LISTOPADA 17**



MIESZALNIA FARB I TYNKÓW

OFERUJEMY: farby w gotowych kolorach i farby z mieszal-
ni (ok. 6000 kolorów); tynki akrylowe i żywiczne (mozai-
ka); artykuły dekoracyjne do wykańczania wnętrz (bejce,
werniksy, szablony); narzędzia malarskie i budowlane.

Poniedziałki-piątki: 9⁰⁰-17⁰⁰, soboty: 9⁰⁰-14⁰⁰

**TERAPIA BÓLÓW
KRĘGOSŁUPA I KOŃCZYN
www.REHABILITANS.eu**



ORTOPEDYCZNE BADANIE I LECZENIE

- przy bólach kręgosłupa i kończyn
- przy dyskopatiach, bólach promieniujących
- przy dolegliwościach narządowych mających powiązania z kręgosłupem

KONSULTACJE I TERAPIĘ PROWADZI

mgr fizjoterapii Paweł Adam
dyplomowany terapeuta manualny, chiropraktyk
Świeradów, ul. Zdrojowa 8
tel. 0505 957 928

Zawód z przyszłością

Młodym ludziom, którzy po maturze stanęli bądź staną wnet przed wyborem drogi życiowej, proponujemy zawód fizjoterapeuty.

Phisis to po grecku przyroda, natura, terapia – leczenie czynnikami naturalnymi: prądami magnetycznymi, elektrycznymi, wodą, surowcami naturalnymi (wody mineralne, lecznicze gazy naturalne – jak radon, peloidy – do nich zaliczamy borowinę). Leczenie ruchem to kinezyterapia, a jednym z działań balneologii jest masaż leczniczy. Fizjoterapeuci wykonują zawód medyczny, a wszystkie te metody działają naturalnie (zastępując leczenie farmakologiczne), dając jeszcze lepsze efekty, gdy są łączone z modnym ostatnio wellnessem (dobrostanem) i SPA (sanus per aquam – zdrowie przez wodę).

Mając powyższe na uwadze, warto wybrać zawód, przed którym rysuje się olbrzymia przyszłość, zwłaszcza w kontekście starzejących się społeczeństw; coraz więcej osób będzie wymagać leczenia wymienionymi metodami pozwalającymi nie tylko usuwać schorzenia układu ruchu (w szerokim znaczeniu), ale też łagodzić skutki stwardnienia rozsianego, zmniejszać dolegliwości bólowe, utrzymywać zakres ruchomości stawów i utrzymywać siłę mięśniową. Warto też nadmienić o rosnącej roli fizjoterapeuty przy leczeniu urazów sportowych, w lecze-

niu ofiar wypadków drogowych, narciarskich czy rowerowych, nie wspominając o możliwości zatrudnienia w domach spokojnej starości czy ośrodkach rehabilitacyjnych. To zawód, który można z powodzeniem uprawiać nawet 40 lat!

Dolny Śląsk jest zagłębiem uzdrowiskowym, znajduje się tu 11 kurortów, które wymagają odpowiedniej kadry (ilościowo i jakościowo). Kotlina Jeleniogórska „rośnie w siłę rehabilitacyjną”, by więc sprostać potrzebom rynku, Kolegium Karkonoskie kształci fizjoterapeutów na studiach licencjackich dziennych i zaocznych (tytuł magistra zdobyć można potem na wrocławskiej AM lub AWF). Studenci mają do dyspozycji bardzo dobrą bazę, kształcą się pod okiem wysoko kwalifikowanej kadry, a praktyki odbywają w szpitalach, sanatoriach i przychodniach rehabilitacyjnych.

Jakimi predyspozycjami powinien wykazywać się kandydat na fizjoterapeutę – poza oczywiście zamiłowaniem do nauk przyrodniczych?

- *Trzeba lubić człowieka, być społecliwym i umieć pracować w zespole* – twierdzi dr n. med. Bohdan Łasiz, który w Kolegium wykłada fizjoterapię schorzeń układu ruchu, reumatologia i geriatrię.

Więcej informacji można znaleźć na stronie KK – www.kk.jgora.pl

Dzień Języków Obcych

Polacy nie gęsi, iż swój język mają, a że świat podbijać pragną, obcymi też władają – tak oto odważyliśmy się rozwinąć słynne posłanie ojca literatury polskiej, Mikołaja Reja, dostosowując je do ducha obecnych czasów. Pod tym hasłem obchodziliśmy pod koniec minionego roku szkolnego Dzień Języków Obcych w naszej szkole.

Oba języki obce (angielski i niemiecki) rozbrzmiewały na wszystkich poziomach wiekowych - od nauczania początkowego po gimnazjum. Program rozpoczęli drugoklasiści angielskimi piosenkami, po nich parkiet przejęli trzecioklasiści z przedstawieniem „Die zwölf Monate” (12 miesięcy) a następnie zaprezentowali się uczniowie klas 4-6 w bajce „Der gestiefelte Kater” (Kot w butach).

Po artystycznej części programu przeszliśmy do walki o tytuł najlepszej klasy językowej w konkurencjach (m.in. przysłowia, łamaczę języków, identyfikowanie bajek, dopasowywanie obrazków do czynności, odgadywanie zawodów, etc.), a na deser zaserwowaliśmy miniplayback show, w którym uczestnicy z poszczególnych klas prezentowali swoje muzyczne i językowe talenty.

Miło jest popatrzeć na bawiących się uczniów z innej perspektywy niż zza ławki i odkrywać w nich ukryte pokłady zapału i talentu. Dlatego poza skromnymi nagrodami wręczonymi najlepszym drużynom językowym, chcemy – my, nauczyciele języków obcych - bardzo podziękować wszystkim tym uczniom, którzy z sercem i szczerymi chęćmi zaangażowali się w uczestnictwo i pomoc przy organizacji Dnia Języków Obcych.

Judyta Markowska



Witold Dziekan ma 40 lat, jest absolwentem wydziału rehabilitacji ruchowej warszawskiej AWF. Po studiach 7 lat pracował jako rehabilitant w szpitalu gryfowskim, od 9 lat pracuje w uzdrowisku, obecnie na stanowisku zastępcy kierownika działu rehabilitacji. Mieszka w Leśnej z żoną Ewą (prowadzi sklep z glazurą) oraz córkami Amelką i Elżbietką – pięcioletnimi bliźniaczkami. Z W. Dziekanem rozmawiał Adam Karolczuk.

Wszystkie nasze

Przez kilka miesięcy przybliżaliśmy naszym czytelnikom zakres usług leczniczych oferowanych przez Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa, a przecież z doświadczenia wiadomo, iż nie musielibyśmy się poddawać wielu zabiegom, gdyby...

- ... gdyby ludzie trochę myśleli o sobie bardziej przyszłościowo. Mam takie powiedzenie na własny użytek, że każdy wcześniej czy później do mnie trafi, ale nie oznacza to, iż bardzo tego chcę! Generalnie nie dbamy o siebie w codziennym rytmie. Owszem, ciężko pracujemy, długo, ale po przyjeździe do domu nie równoważymy siedzenia za biurkiem czy jazdy samochodem szczytkową choćby aktywnością. Bo co robimy? Zjadamy obiad, kładziemy się przed telewizorem i spot uprawiamy ćwicząc rękę trzymającą pilot. To nasz grzech powszedni.

A co powinniśmy robić?

- Potrzebna jest chwila odprężenia, na spacerze czy podczas jazdy na rowerze.

Chorobami cywilizacyjnymi są schorzenia kręgosłupa i co gorsza – coraz mniej o to nasze „rusztowanie” dbamy.

- Wszystkie elementy naszego organizmu, nie tylko kręgosłup, wymagają ruchu, one się poprzez ruch odżywiają, dlatego bezruch przynosi tak dramatyczne rezultaty. Choćby rosnący brzuch, który staje się swoistą przeciwwagą dla kręgosłupa, jednocześnie słabną i wiotczącą nieużywane mięśnie, a także zaburzają się naturalne krzywizny kręgosłupa. Zła pozycja w pracy powoduje ucisk na korzenie nerwowe, robią się zwyrodnienia, również niedobra jest nienaturalna pozycja podczas długiej jazdy samochodem. Nic więc dziwnego, że choroby kręgosłupa to zawodowe schorzenia kierowców. Gdy jesteśmy młodzi i w miarę aktywni, w ogóle nie myślimy, ile musimy jeszcze w życiu udźwignąć.

Znawcy twierdzą, że na te wszystkie przypadłości zaczynamy „zarabiać” już w szkole, bo najpierw uczeń niedbale siedzi w ławce, potem wraca do domu i ślęczy

dokończenie na sąsiedniej stronie

W starej kuchni nowy duch



Pomieszczenia po byłej kuchni w Szpitalu Uzdrowiskowym „Wacław” zarząd spółki zaadaptował na nową salę gimnastyczną (na zdjęciu), do której łatwy dostęp mają też kuracjusze niepełnosprawni.

W czynnej od lipca sali o powierzchni 70 m² ustawiono trzy stanowiska do ćwiczeń w odciążeniu UGUL, dwa cykloergometry, rotor do ćwiczeń górnych, trzy stanowiska do ćwiczeń samo wspomaganych, dziesięć stanowisk do ćwiczeń czynnych (materace), stanowiska do ćwiczeń manualnych oraz stoły rehabilitacyjne. Wystarczyło też miejsca na szatnię i to-

aleję dla pacjentów.

Podczas remontu wymieniono sieć wodno-kanalizacyjną, elektryczną i centralnego ogrzewania. Zyskali też pracownicy, którzy mają porządną szatnię z natryskiem i toaletę.

Całkowity koszt remontu i adaptacji pomieszczeń wyniósł 75 tys. zł, a prace wykonywane były przez własną brygadę remontowobudowlaną.

MIEJSKI ZESPÓŁ SZKÓŁ W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

ogłasza konkurs na dzierżawę pomieszczenia przeznaczonego na sklepik szkolny.

Oferty należy składać do 14 sierpnia w sekretariacie szkoły

przy ul. M. Skłodowskiej-Curie 2

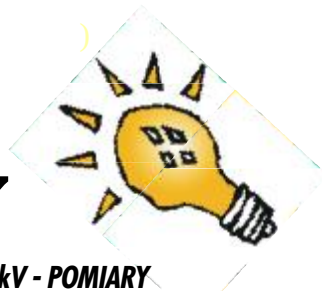
Pomieszczenie wymaga kapitalnego remontu, którego koszt obciąży najemcę i zostanie częściowo rozliczony w czynszu dzierżawnym. Pomieszczenie można oglądać od poniedziałku

do piątku
w godzinach
8⁰⁰-15⁰⁰



USŁUGI ELEKTROINSTALACYJNO-POMIAROWE

GRZEGORZ GLIWA
TEL. 0601 582 613
ŚWIERADÓW
UL. KORCZAKA 1B/7



UPRAWNIENIA „E”, „D” I „P” - DO 1 kV i POWYŻEJ 1 kV - POMIARY EKSPLOATACYJNE i ODBIORCZE DO 1 kV - WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTROENERGETYCZNYCH - WYKONYWANIE POMIARÓW PRZYRZĄDAMI NOWEJ GENERACJI - KOMPUTEROWE WYDRUKI WYNIKÓW POMIARÓW - LOKALIZOWANIE PRZEWODÓW, ZWARĆ, PRZERW, NIELEGALNYCH OBEJŚĆ, USZKODZEŃ: W BETONIE, W TYNKU, POD ZIEMIĄ - ZACISKANIE PRZEWODÓW PRASKĄ HYDRAULICZNĄ OD MAŁYCH DO DUŻYCH ROZMIARÓW - KONKURENCYJNE CENY (DO UZGODNIENIA)

Szlachetne zdrowie, nikt się nie dowie, ile kosztujesz, nim się zepsujesz (J. Kochanowski)



Zbigniew Sudnik, terapeuta apiterapii, rzeczoznawca wpisany pod nr 823/8/80/16 do rejestru prowadzonego przez Głównego Inspektora Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych. Mieszka w Sadach Górnych koło Bolkowa.

Jak zwykle witam Państwa serdecznie. Mottem dzisiejszego spotkania jest żartobliwe powiedzenie „**Odcudzenie to nic wielkiego, robilem to wiele razy**”. Z pokorą dziękuję za słowa uznania, ale także za głosy krytyczne. Jeden z czytelników zażył sobie nawet odpowiedzi na tzw. forum. Więc mu

Choroba Cię trapi - zaufaj apiterapii (VII)

odpowiadam. Szanowny Panie „niezależny”, ja też jestem niezależny. Za to, co piszę, nie biorę ani grosza. Traktuję to jako misję. Wierzę w to, co robię, dlatego każdego miesiąca, za własne pieniądze w pięciu uzdrowiskach Dolnego Śląska prowadzę prelekcje na temat miodu i produktów pszczelich. Zapraszam Pana na taką prelekcję (proszę podać swój adres, to wysłę zaproszenie), a po jej wysłuchaniu proszę mi powiedzieć w prosto w oczy, gdzie jest ta „wazelina”?

Osoby, o których wspominałem w poprzednim artykule, zasłużyły sobie na szacunek i podziękowanie, a ja napisałem jasno dłaćcego. Zamiast stać z boku, zapraszam Pana do gry. Być może Pana „wnikliwy” umysł wniesie coś nowego do tej idei i Pan również zasłuży sobie na niekwestionowany szacunek.

A teraz wracam do meritum. Dzisiaj będziemy mówić o odchudzaniu. Obniżenie wagi ciała i utrzymanie jej na niezmiennym poziomie nie jest jedną akcją albo cyklem głodówek. To sposób na życie. Musimy zakodować w naszej głowie spójny system motywacji dbania o nasze zdrowie. To ma być nawyk i potrzeba doprowadzenia naszego organizmu

do takiej elastyczności, w której jeżeli mniej pracujemy, mniej mamy ruchu, mniej spalamy energii, to mniej jemy. Tylko takie połączenie funkcji organizmu z psychiką gwarantuje nam utrzymanie właściwej wagi na niezmiennym poziomie. Aby to osiągnąć, proponuję Państwu dietę, którą wypracował i rozpowszechnił ks. dr Henryk Ostach, legendarny założyciel Centrum Apiterapii w Kamiennej koło Nowego Sącza. Jest to jedyny taki ośrodek w Polsce i Europie, którym ja również przez wiele lat zarządzałem.

Do stosowania tej diety potrzebny jest - do wyboru - miód spadziowy, wielokwiatowy lub gryczany, warzywa i woda mineralna.

Jak to stosować? 13., 14. i 15. oraz 28., 29. i 30. dnia każdego miesiąca na śniadanie, obiad i kolację jemy do woli tylko wybrany miód (2 lub 3 łyżki stołowe miodu) i pijamy do woli wodą mineralną niegazowaną (nie mniej jak 1 szklanka).

6- 9 łyżek miodu dziennie, spożywanego co 3,5 godziny zaspakają potrzeby organizmu na energię, więc w okresie diety organizm jest w pełni sprawny.

Jeżeli w przerwach pomiędzy posiłkami z miodu czujemy głód, powinniśmy uzupełniać dietę kompozycją warzyw, najlepiej mieszanką zielonych części roślin (sałata, bro-

kuły, kalarepa, kapusta) wymieszanych z kolorowymi, szczególnie z pomidorami, papryką, marchwią itp. Surówka z marchwi w dniach diety powinna być spożywana każdego dnia, gdyż zawiera karoten - prowitaminę A. **Witamina A** wzmacnia tkankę kostną, wzmacnia odporność na infekcje i utrzymuje w dobrym stanie włosy, zęby, kości i paznokcie. Poprawia wzrok. Dzięki niej dobrze widzimy w ciemności.

Warunki powodzenia diety. W dniach stosowania diety spożywamy tylko miód, wodę i warzywa. Powstrzymujemy się od kawy i alkoholu. Herbatę pijemy gorzką lub słodzoną miodem. Dieta ma za zadanie oczyścić nasz organizm ze złogów znajdujących się w jelicie grubym, toksyn zawartych w organizmie i krwi. Dzięki temu nasz organizm będzie pracował sprawniej przy mniejszej ilości pokarmu.

W następnym numerze podam Państwu technikę jedzenia 3 łyżek miodu naraz i omówię wszystkie warunki stosowania tej diety.

Nieustająco zapraszam Państwa do współpracy. Listy i zapytania proszę kierować na adres - **SudnikZ@op.pl** - lub kontaktować się telefonicznie pod nr 0606 828 689 (najlepiej po godz. 18).

Pozdrawiam wszystkich serdecznie -
Zbigniew Sudnik

elementy odżywiają się przez ruch

przed komputerem, gdzie ważniejsze jest to, co przed oczami, niż to, co za plecami.

- W szkole zwraca się już uwagę na prawidłową postawę, dobrze, że wróciła moda na plecaki, które zastąpiły dawne tornistry, ale rzeczywiście, słęczenie przed komputerem niweczy tę szkolną troskę o zdrowie ucznia. A przecież odejście od komputera co godzinę-dwie, rozciągnięcie mięśni, zadziwienie na krzyżyni kręgosłupa, wypuszczenie świeżego powietrza do pokoju - to wszystko działa bardzo pobudzająco.

Jeszcze dwie-trzy dekady temu dzieciństwo i młodość wiązały się z ruchem, w zasadzie wszystko w życiu młodego pokolenia było ruchem: piłka, rower, berki, skanki, gumki, gra w klasy czy zwisanie na trzepaku. Dzieciarnia miała generalnie nieokreśloną wyobraźnię ruchową, co oczywiście nie znaczy, że z wiekiem umiała ją przenieść do dorosłego życia.

- Bo nie było alternatywy, dwa programy TV nie dawały tych możliwości wizualnych, co dziś, więc trzeba było sobie coś w zamian

wymyślić.

A to ciekawe, bo wtedy nie było żadnych wzorców, także zdrowotnych, mimo to dzieci umiały zawsze wymyślić coś atrakcyjnego na spędzenie wolnego czasu, dziś wzorców jest zatrzęsienie, ale jakoś garściami z nich nie czerpiemy.

- Człowiek zawsze będzie dążył w tym kierunku, w którym będzie mu trochę lżej. A komputer i telewizja to już modelowa wręcz lekkość, zastępująca nie tylko ruch, ale i lektury - przecież książek też nie czytamy.

Na co powinniśmy zwracać uwagę, na jakie sygnały świadczące o tym, iż zaczyna być z nami źle? Czy pierwszym zwiastunem jest strzykanie w krzyżu?

- Strzykanie to już sygnał skrajny, to informacja, że dzieje się coś niedobrego. Powinniśmy zwracać uwagę wcześniej na zaburzenia w proporcjach między rosnącym obciążeniem pracą zawodową a malejącą aktywnością ruchową. No, niestety, trzeba w pewnym momencie umieć zrobić sobie taki bilans.

Jakich groźnych objawów nie wolno nam zlekceważyć?

- No właśnie tego strzykania, bólów nocy, bólów głowy, które mogą być skutkiem

niedotlenienia, uczucia senności w ciągu dnia.

A pan, jako fachowiec od naprawiania naszych popsutych elementów, sam respektuje te zalecenia? Ma pan czas i ochotę na połuznienie, odprężenie czy poskakanie?

- Hm! Nie powiem, bym był ideałem, gdy mogę, wsiadam na rower, idę na spacer, co zresztą dzieci często na mnie wymuszają, ale wstyd się przyznać - popełniam te same błędy, co wszyscy, choć może w mniejszej skali. Strzykające sygnały w krzyżu już są mi znane.

Nie mamy nawyków, jak by zatem przekonywał pan ludzi do ich nabrania? Bo przecież wiadomo, że wstajemy rano lewą nogą i od postawienia stopy na podłodze wszystko przez resztę dnia robimy na gwizdek. Nie oszukujemy się, Polska to nie Chiny i tłumy gimnastykujących się świeradowian w parku zdrojowym o szóstej rano przed pracą to widok mniej prawdopodobny niż fantazje twórców literatury s-f.

- To dziwne, bo gdy chciano kiedyś budować drugą Japonię, to myślano wyłącznie o potęgę gospodarczej, a nie o siłę witalnej Azjatów, która jest efektem zdrowego trybu życia, odpowiedniej diety, gimnastyki, medytacji. Dlatego byłbym zadowolony, gdybyśmy

na początek umieli znaleźć równowagę między wysiłkiem a odpoczynkiem. Pewnie, że gdybyśmy wstali pół godziny wcześniej (po warunkiem, że nie siedzieliśmy do trzeciej przy filmach) i przy otwartym oknie rozciągnęli trochę ciało, to zrobilibyśmy pierwszy krok ku lepszemu jutru, naszemu zdrowotnemu jutru. W każdym razie nie zaczynamy dnia od papierosa i kawy wypitej w biegu.

Ten poranny ruch dużo może? Jaki on ma wpływ na cały dzień?

- Jest bardzo ważny; kilka przysiadów, krążeń, wymachów, pompek odżywi powierzchnię stawową, 5-10 minut dziennie to niezbędne minimum, co nas nie zmęczy, a da niezbędnego kopa na resztę dnia.

A kiedy zaczyna się całe to zło, które kończy się, niestety, w pana rękach?

- Od początku! Nadwaga jest bardzo do brym - a przy tym złym - sygnałem, że jeśli sobie z tym problemem nie poradzimy, obniżoną wytrzymałością odpowie nasze rusztowanie, ale także układ krwionośny, nerwowy, odpornościowy. Oczywiście, nadwaga może mieć różne oblicza, ale gdy czujemy, że ciężko nam się chodzi, zwłaszcza po schodach, ciężko nam się obrócić w łóżku, że tracimy oddech, dostajemy sygnał, że układy: krążenia i kostno-stawowy dostają w kość! Na pewno nie możemy już sobie pozwolić na dalsze przechodzenie z fazy nadwagi do etapu otyłości.

To może nordic walking?

- Plus tai chi w parku - świetny mariaż. Gdyby jeszcze wokół ćwiczącego zaczęli gromadzić się naśladowcy, a nie tylko bierni obserwatorzy, gdyby za gościem z kijkami maszerował sznur jemu podobnych (jak kiedyś biegali za Forrestem Gumpem), byłoby idealnie. Ten model z czasem też się przyjmie, bo na szczęście ulegamy także dobremu modom: na zdrowe żywienie, na zdrowe odzienie, na ekologiczny wypoczynek, na rower, na kijki.

Żeby nie wiem jak byli aktywni, pracy panu nie zabraknie.

- Mam nadzieję...

Dziękuję za rozmowę.

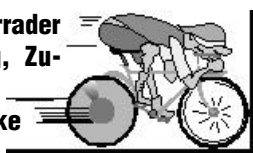


WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU SPORTOWEGO

ul. Sienkiewicza (dawny dworzec PKS)

- rowery górskie i turystyczne, serwis
- kije do nordic walking, instruktor
- akcesoria, sprzęt oraz organizacja wycieczek pieszych i rowerowych

Verleihung Fahrräder
MTB, Trekking, Zubehör, Nordic
Walking - Stocke
und Lehrer,
Führung über Iser- und Riesengebirge



tel. 0607 766 412
www.tom-sport.pl
tomek@tom-sport.pl
gg 227845

MOBILE COMPUTERS serwis informatyczny dla firm

ALARMY - KAMERY

- OPROGRAMOWANIE DLA FIRM
- NADZÓR INFORMATYCZNY
- PODPIS ELEKTRONICZNY
- STRONY INTERNETOWE
- ARCHIWIZACJA
- SERWIS

- SYSTEMY ALARMOWE
- MONITORING WIZYJNY
- POWIADOMIENIE GSM
- SIECI KOMPUTEROWE
- TELEWIZJA SATELITARNĄ
- CENTRALE TELEFONICZNE

GRZEGORZ BIELAK - KOM. 0 607 592 097

ul. Rzeczna 24A/6, 59-620 Gryfów Śląski | www.mobilecomputers.pl

STRONY INTERNETOWE

Gondola w nieco innym aspekcie

Wioletta i Robert Kądziołowie (na zdjęciu obok) zapraszają do nowo otwartej pizzerii- restauracji „La Gondola” w Świeradowie-Zdroju przy ul. 11. Listopada 36.

Oboje mieszkają w Gryfowie, przez trzy ostatnie lata prowadzili w rynku w Nowogrodźcu pizzerię w dzierżawionym pomieszczeniu, po czym przenieśli się częściowo ze starą załogą do lokalu, który teraz jest ich własnością.

- Co nas pociągnęło? - pyta pan Robert i od razu odpowiada: - *Najbardziej dynamicznie rozwijająca się gmina w okolicy. Wielość byliśmy tu gośćmi, w swoim czasie nawet zjeżdżałem na nartach po stoku Świeradowa.*

Państwo Kądziołowie, nim otworzyli swą pierwszą pizzerię, przez wiele lat zdobywali doświadczenia gastronomiczne we Włoszech, w Grecji i w Niemczech. Otuchy dodawała im też koleżanka z Lwówka, która ma pizzerię „U Karwatów”, a panią Wioletkę, która rządzi kuchnią i sama wymyśla wszystkie potrawy, inspirowe też znajomy kucharz z Lublina z „Zajazdu nad Wieprzem”, którego oboje często odwiedzają.

- No i przyznać muszę - dodaje pan Ro-



bert - że wiele zawdzięczamy też obserwacjom w świeradowskich lokalach, gdzie uważnie przyglądaliśmy się ich pracy, ceniąc wysoki poziom zdolności kulinarnych tutejszych kucharzy.

W menu znajdujemy 25 rodzajów pizzy w 2 rozmiarach: duża - o przekroju 28 cm, i rodzinna - 45 cm. Własnym pomysłem jest pizza „La gondola”, bez sosu pomidorowego, za to ze szpinakiem, fetą i jajkiem. W karcie znajdujemy ponadto 7 sałatek, w tym tak oryginalne, jak ta z firmowym malinowym winogretem, czy specjalność zakładu - sałatka, a jakże, „La gondola” - z polędwicą wieprzową z grilla, albo z wątróbeczkami drobiowymi w sosie balsamic.

Wreszcie 5 rodzajów makaronów, w tym specjalność - tagliatelle z łososiem i szpinakiem w sosie śmietanowym. Jest też 7 zapiekane, w tym sola z paluchami drożdżowymi



własnego wypieku.

Warto jeszcze wspomnieć o trzech rodzajach zawijańców - drobiowym, tuńczykowym i wegetariańskim, a wśród dań kuchni tradycyjnej - pierś z kurczaka duszona w winie z grzankami i sałatką. W najbliższym czasie w jadłospisie pojawi się carpaccio z łososia i

avocado oraz z polędwicy wołowej, będą też naleśniki w unikalnym sosie pomarańczowym.

Kartę uzupełniają lodo- we desery i napoje lodowe, a ceny większości dań nie przekraczają 20 zł.

Co ciekawe - dla każdego rodzaju dań przypisany jest inny model zastawy stołowej, w sumie „La Gondola” ma ich aż 10 rodzajów.

W klimatyzowanym wnętrzu jest 40 miejsc, a na tarasie 16. Dzwoniąc pod nr 075 78 16 648 można zamówić dania na wynos.

Lokal czynny jest codziennie w godz. 12³⁰-21³⁰ (w weekend trochę dłużej).

No i jeszcze gondola w nazwie nie ma żadnego odniesienia do świeradowskiej kolejki gondolowej, ale do prawdziwej weneckiej gondoli, której wizerunek pojawi się niebawem na froncie lokalu, a gondolowy kształt przyjęła też jedna z pizz.

(aka)

Przedsiębiorco! Zapisz się na szkolenie

10 sierpnia Dolnośląska Instytucja Pośrednicząca ogłosiła nabór wniosków o dofinansowanie inwestycji zwiększających atrakcyjność turystyczną regionu (są to m.in. inwestycje polegające na wprowadzeniu nowej bądź poszerzeniu istniejącej oferty usług i produktów turystycznych, budowie, modernizacji bazy noclegowej, itp.). Do podziału w tym konkursie jest 30 milionów euro. Dotacja ze środków unijnych może wynosić nawet 60 procent ponoszonych przez przedsiębiorcę wydatków. Przedsiębiorcy będą mieli 30 dni na przygotowanie dokumentów. DIP zaplanowała bezpłatne szkolenia, podczas których będzie można się dowiedzieć, jak wypełniać dokumenty, jakie koszty można dofinansować, na co zwrócić uwagę. W Świeradowie takie szkolenie zostało zaplanowane na 19 sierpnia. Jest ono bezpłatne, a udział w nim może wziąć tylko jedna osoba z firmy. Warunkiem uczestnictwa jest przesłanie zgłoszenia na adres:

maja.szendera@umwd.pl

Zgłoszenie powinno zawierać: imię i nazwisko uczestnika szkolenia; nazwę firmy; termin i miejsce szkolenia; nazwę schematu, którego szkolenie dotyczy, czyli 1.1.D1; dane do kontaktu (adres mailowy oraz numer telefonu).

Decyduje kolejność zgłoszeń, a uczestnicy zostaną poinformowani drogą mailową, czy świeradowskie szkolenie odbędzie się w jednym z hoteli czy też w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości. Szczegółowe informacje:

www.dip.dolny-slask.pl (zakładka „szkolenia”).



RESTAURACJA - PIZZERIA



Zapraszamy 7 dni w tygodniu - od godz. 12⁰⁰ do ostatniego gościa

W każdą sobotę od godz. 18 TANIEC POD GWIAZDAMI - muzyka lat 70. i 80. live, open air (w przypadku złej pogody impreza będzie przeniesiona do środka). Wstęp wolny. Dojazd taxi nr 4 i 14 - od 4 osób gratis!

Karta dań wzbogacona potrawami z łososia, pstrąga oraz z grilla

BETON

z dostawą na budowę

BŁOCKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PŁYTA AZUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA

- BETON PRODUKOWANY WEDŁUG PROFESJONALNYCH RECEPTUR
- KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
- KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
- FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZEL BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

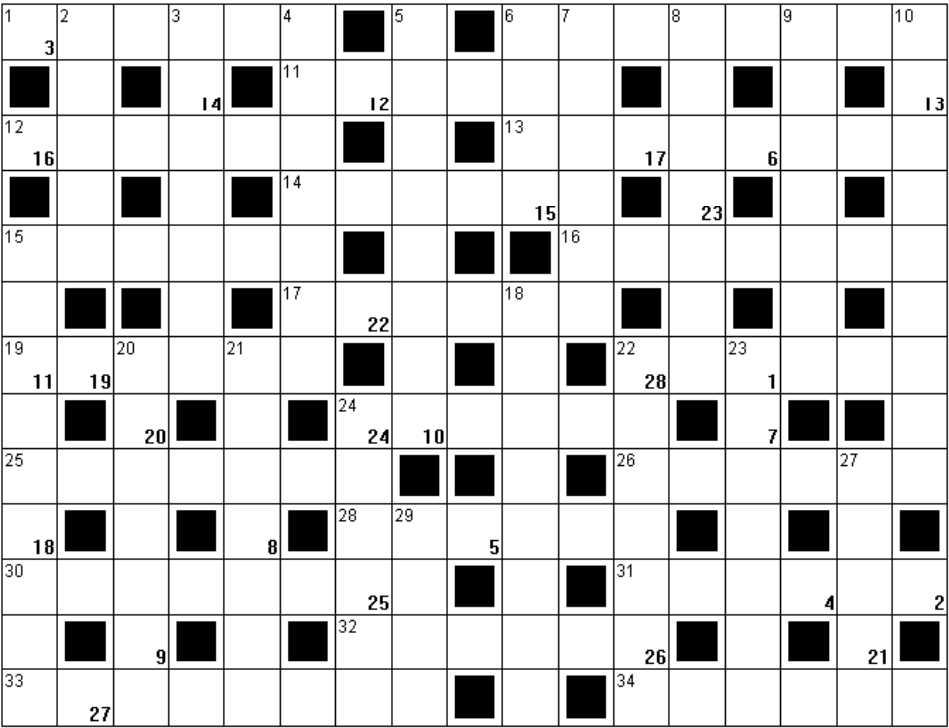
TRAKRASIĆCY

Z krzyżówką do „La Gondola”

POZIOMO: 1) On w progi, my w nogi; 6) papier po nabraniu wagi; 11) o numerancie w innym wariantcie; 12) decybele, których wiele; 13) kręci się w rytm twista; 14) robotnikiem z rysikiem; 15) w nich laska niebieska; 16) gęś na słodko; 17) mostek nad wodą do kostek; 19) przydatna czasem, szpilka z zawijaszem; 22) napięcie i spicie; 24) za cnotą idzie; 25) pod żebrami z tyłu mamy; 26) z tego żyje, co wyrzycie; 28) opuścić musi teren Białorusi; 30) nie zawsze wróg przekracza jej próg; 31) literatki lub z listewek klatki; 32) Kuba z rodziną; 33) brak pałeczek i laseczek; 34) ale plama;

PIONOWO: 2) Kadrowa umowa; 3) zatuszowany zakład; 4) rytmiczne działanie; 5) wspiera fuszera; 6) parametry opła wectry; 7) ssak w notariacie; 8) krajem nad Dunajem; 9) subtelnie się wzrusza; 10) pechowy dla Nelsona i Napoleona; 15) czarcie żarcie?; 18) cymbały i dwa manualy; 20) przybrani; 21) bywa, że z fuksem przegrywa; 22) zakop w Chorwacji; 23) kort lub tenis; 24) dziurawiec kuchenny; 27) na planie przy Hoffmanie; 29) znana kurtyzana (z powieści). Litery z pół ponumerowanych dodatkowo, napisane od 1 do 28, utworzą rozwiązanie - sentencję M. Cervantesa.

Wśród Czytelników, którzy na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój - przysłał do 28 sierpnia prawidłowe rozwiązanie w zalakowanej kopercie (lub przyniosą je osobiście na II piętro), rozlosujemy dwuosobową kolację w pizzerii „La Gondola”. A godziną grę na kręgielni za prawidłowe rozwiązanie hasła w krzyżówce lipcowej wylosował **Tadeusz Marczak**. Gratulujemy!



1	2	3		4	5	6		7	8	9	10	11		12	13	14	15	16		17	18	19	20		21	22	23	24	25	26	27	28
---	---	---	--	---	---	---	--	---	---	---	----	----	--	----	----	----	----	----	--	----	----	----	----	--	----	----	----	----	----	----	----	----

Uzdrowisko na targowisko

29 czerwca br. Ministerstwo Skarbu Państwa poinformowało Uzdrowisko „Świeradów–Czerniawa” Sp. z o.o. o zawarciu umowy pomiędzy Skarbem Państwa a Przedsiębiorstwem Doradztwa i Wdrożeń ARCANUM Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu, której przedmiotem jest sporządzenie analiz przedprywatyzacyjnych spółek uzdrowiskowych: Świeradów- Czerniawa, Cieplice i Szczawno-Jedlina. Wybrany doradca przedprywatyzacyjny w ciągu 8 tygodni przedstawi ministrowi pełne informacje o spółkach. Za sporządzenie analiz płaci MSP.

Najważniejszymi elementami analiz przedprywatyzacyjnych jest oszacowanie wartości spółki, analiza stanu obecnego i perspektyw jej rozwoju, a także przygotowanie memorandum informacyjnego dla podmiotów zainteresowanych nabyciem udziałów należących do Skarbu Państwa. Firma doradcza przygotowuje propozycję strategii prywatyzacji i procesu sprzedaży udziałów.

W Uzdrowisku został powołany zespół, który pod okiem koordynatora przygotowuje szczegółowe informacje od roku 2006 do I kwartału br. w zakresie ośmiu obszarów analiz: prawo, ochrona środowiska, marketing i sprzedaż usług medycznych, finanse, zatrudnienie i organizacja, procesy technologiczne, działalność inwestycyjna oraz plan strategiczny.

Zakończenie przygotowania analizy przedprywatyzacyjnej, w tym wycenę rzeczywistej wartości Uzdrowiska, ARCANUM planuje na 28 sierpnia br.

Prywatyzacja spółek uzdrowiskowych będzie prowadzona w trybie rokowań na podstawie publicznego zaproszenia. Tryb ten jest korzystniejszy od innych, gdyż można uzyskać dużo więcej zabezpieczeń dla spółki (pakiet inwestycyjny i pakiet socjalny).

Minister skarbu powoła specjalną komisję ds. rokowań, która będzie składać się z pracowników ministerstwa.

Ministerstwo zaprasza inwestorów strategicznych do składania ofert. W treści zaproszenia będą istotne informacje o spółce (liczba udziałów/akcji, wartość 1 udziału, profile działalności, posiadany majątek – obiekty itp.)

W terminach określonych przez resort zainteresowani inwestorzy składają swoje oferty wstępne. W I etapie minister wraz z komisją ds. rokowań będzie analizować złożone oferty i porównywać je z analizami ekonomicznymi wykonanymi przez doradcę przedprywatyzacyjnego. Komisja może wybrać jednego lub kilku oferentów zainteresowanych 1 spółką.

Oferenci, którzy przechodzą do II etapu, mają

możliwość bezpośrednio bliżej zapoznać się ze spółką, którą są zainteresowani. Po takim ograniczonym audycie oferenci składają ofertę wiążącą, w której proponują cenę oraz przedstawiają plan rozwoju spółki.

W III etapie oferta ta ponownie jest analizowana przez komisję ds. rokowań. Rozmowy mogą przebiegać równocześnie z kilkoma oferentami. Negocjowane są sprawy finansowe i pakiet inwestycyjny.

Rolą komisji jest wybranie najbardziej interesującego inwestora, by było to z korzyścią dla spółki. Gdyby te oferty były niezadowolające lub w ogóle nie wpłynęła żadna oferta, to ministerstwo - kierując się dobrem spółki - rozpocznie proces prywatyzacji od nowa.

Po wynegocjowaniu atrakcyjnego inwestora związki zawodowe z danej spółki negocjują z nim pakiet socjalny dla pracowników. Po wynegocjowaniu przez związki pakietu socjalnego ministerstwo podpisuje umowę z inwestorem.

- W umowie zawarte są bardzo ważne elementy:
- *cena, forma zapłaty (gotówka, sprzedaż na raty);*
 - *wysokość pakietu socjalnego (utrzymanie stanu zatrudnienia, emerytury, renty, fundusz socjalny);*
 - *plan prowadzenia inwestycji i remontów, zapis iż inwestor w ciągu (...) lat nie będzie mógł obniżyć kapitałów w spółce, zbyć udziałów i majątku spółki;*
 - *inwestor zobowiązuje się, że nie zaniecha działalności spółki: uzdrowiskowej, leczniczej (szpitale), rehabilitacyjnej oraz że nie może spółki rozwiązać czy zamknąć działalności.*

MSP będzie kontrolować, czy inwestor wywiązuje się z zapisów w umowie. Gdyby inwestor nie przestrzegał zapisów, to stosowane będą wysokie kary, a nawet rozwiązanie podpisanej umowy. MSP będzie nadzorować dalszy rozwój spółki uzdrowiskowej i zatrudnienie.

W tym roku w trybie rokowań na podstawie publicznego zaproszenia podjęto prywatyzację dla 5 najmniejszych uzdrowisk: Ustka (wpłynęły 4 oferty), Kamień Pomorski (2), Przerzeczyn (1), Wieniec (1) i Kraków Swoszowice (8 ofert – tu MSP unieważniło postępowanie i rozpoczęło proces od nowa).

Jak dotąd proces prywatyzacyjny pierwszych uzdrowisk nie został zakończony.

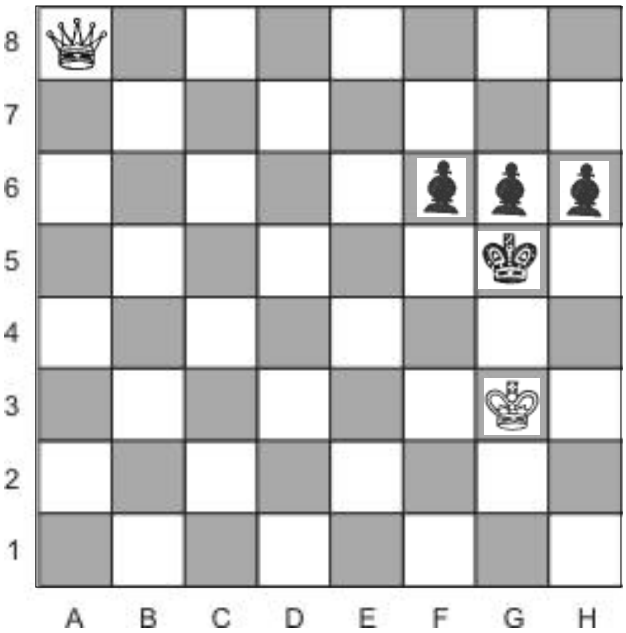
Andrzej Skowron

OGŁOSZENIA DROBNE

• Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomości podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 0601 506 232, 075 78 17 401 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz • Kupię lub wydzierżawię lokal w Świeradowie, do 300m², może być do remontu (stodoła). Tel. 0600 035 521, 075 78 45 709 • Poszukujemy małego mieszkania w Świeradowie do wynajęcia. Tel 0695 549 047 • Wynajmę miejsce pod działalność handlową (stoisko lub budka) na placu przy ul. Sienkiewicza (dawny PKS). Tel. 0607 766 412.

WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA PRZY UL. SŁOWACKIEGO 2 POSZUKUJE WYKONAWCY REMONTU KLATKI SCHODOWEJ (PO POŻARZE). ZAINTERESOWANYCH PROSIMY O KONTAKT Z ZARZĄDCĄ - TEL. 075 78 16 457

Szach i mat (64)



Białe zaczynają i dają mat w dwóch posunięciach. POZYCJA KONTROLNA - **Białe:** Kg3, Ha8 (2 figury) **Czarne:** Kg5, pf6, g6, h6 (4 figury)

Wśród osób, które do 29 sierpnia br. na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35 - nadesłał prawidłowe rozwiązanie (lub przyniosą je osobiście na II piętro), rozlosowana zostanie nagroda książkowa o tematyce szachowej.

IX Międzynarodowe Spotkania Szachowe Dzieci i Młodzieży odbędą się w dniach 28-30 sierpnia 2009 r.



Notatnik Świeradowski

Notatnik Świeradowski. Wydaje Gmina Miejska Świeradów–Zdrój. **Redaktor naczelny** - Adam Karolczuk, tel. 0661 784 827, a.karolczuk@gmail.com

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35, tel. 075 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



Izerskie trasy rowerowe są już wręcz kultowe



onywa-
zdów są
zenie. Z
wędzo-
iady.

Na IX Bike Maraton przyjechało 1 sierpnia do Świeradowa ponad 950 uczestników o różnym stopniu wtajemniczenia kolarskiego. Kryzys sponsorski spowodował, że w tym roku nagród było trochę mniej, ale większość i tak nie przyjeżdża po nagrody – celny zasłyszany komentarz mówił: pierwsza setka się ściga na czas, pozostałych 850 spaceruje, podziwia Polanę Izerską i dolinę Izery. Jak mówi Maciej Grabek, szef Bike Maratonu, Świeradów to już kultowa edycja, jedna z nielicznych, która się odbywa na ulicach i na deptakach, a trasy w Górach Izerskich są i dla tych, którzy walczą z czasem, i dla tych, którzy po drodze robią zdjęcia i podjadają jagody rosnące przy trasie.

Zdaniem starych wyjadaczy nasz Bike nie jest najcięższy (najtrudniejszy jest w Ustroni w Beskidzie Śląskim), za to najładniejszy. Łagodność tras nie przeszkodziła stracić com mknąć w dół 75 km/h, ale paradoksalnie jedyną ofiarą wyścigu był zawodnik, który scepł się z dwójką innych kolarzy już na 4 km. i wrócił wozem ratowniczym z urazem barku.

Na zakręcie Parkowa/Zdrojowa widzowie

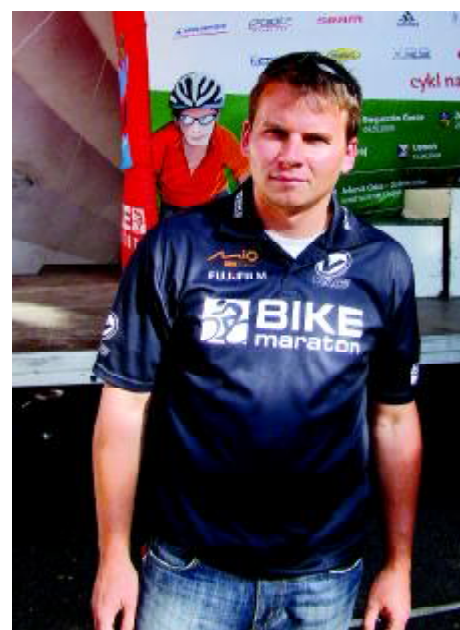


Odpoczynek wojownika przy makaronie z sosem pomidorowym.

nie byli już świadkiem upadków, jak w ubiegłych latach bywało, gdy ten fragment był śródetapem i kolarze brawurowo urywali sekundy gnając na złamanie karku i często lądując na słomianej bandzie. Tym razem tuż za za-



Dopiero przesunięcie specjalnym czytnikiem po numerze startowym na plecach zawodnika zatrzymywało czas na mecie.



Maciej Grabek - szef Bike Maratonu.



Wiesław Kania - weteran tras.



Parkowa/Zdrojowa bez wypadków.



Jedyna ofiara wyścigu ze zwiniętym barkiem.

krętem była meta, więc wszyscy starali się do niej dotrzeć bez szwanku.

Rywalizacji na trasie towarzyszyła rywalizacja handlowa, bo gromadnie wystawili się kupcy handlujący rowerami, osprzętem, odżywkami czy wysmakowaną stylistycznie garderobą dla cyklistów – tłoku przy stoiskach jednak nie było, bo z obserwacji wielobarwnego tłumu na siodełkach widać było, że uczestnicy wyścigu raczej wszystko już mają

Świeradowianie na trasie: bracia Popiołowie – Eneas (wygrałby, ale miał kichę i był 5 w mini) i Mateusz (25 w mega), Wojciech Cielecki (234 w mega), Paweł Mikołajczak (235 - pół minuty za Wojciechem), Wiesław Kania (294 w mega), Michał Jure-



„Wypoczywalnia” zawodników na trawniku w parku zdrojowym była zarazem amfiteatrem, gdzie przyglądano się ceremonii nagradzania zwycięzców.

wicz (401), bracia Lipniccy - Miłosz (421) i Maciej (425 w mega), Zbigniew Szczecina (162 w mini), no i 11-letni Oliwier Paczyński pod opieką taty Łukasza (który na zjazdach bał się chyba bardziej od syna) - ukończył 30-kilometrowy dystans mini na 284 pozycji w godzinę i 40 minut po zwycięzcy, ale przecież dojechał! (AK)

KRĘGIELNIA W ŚWIERADOWIE
UL. 11 LISTOPADA 35
ZAPRASZA WE WTORKI, ŚRODY I NIEDZIELE
W GODZ. 16⁰⁰-22⁰⁰
W PIĄTKI I SOBOTY - W GODZ. 16⁰⁰-23⁰⁰

REZERWACJA - TEL. 075 78 17 582

KUPON RABATOWY - 5 ZŁ

